

## ARRÜNA URRIA MANITACARRÜ COROBO UITI SAN JUAN

### *Artri Cristo tonenti “Nurarrti Tuparrü”*

<sup>1</sup> Tücañe numo champüqui isane, anancatiatai Cristo, naqui nürirtito “Nurarrti Tuparrü”. Anancati ichepeti Tuparrü, ta arrtito Tuparrti.

<sup>2</sup> Auqui ñemonco anancati ichepeti Tuparrü.

<sup>3</sup> Artri Cristo nisamucurrti nanaiña arrüba abe, champü arrüna anancatai, champü arrüna ubaüro uirratoe, nanaiña nisamucurrti.

<sup>4</sup> Uiti naca nanaiña süboriquirri icu na cürü. Artri tacana basarurrü ümo macrirrtianuca.

<sup>5</sup> Sanen te, artri tacana basarurrü, arrüna cuara au tomiquianene, y arrümanu tomiquianene chüpuerurrüpu aiñotochema.

<sup>6</sup> Artri Tuparrü icüpurutiti maniqui taman ñoñünrrü, nürirtti Juan Bautista.

<sup>7</sup> Artri Juan cuati uraboiti nürirtti Cristo, naqui ñemanauncurratoe basarurrü ümo macrirrtianuca, nauqui aicocoromati namanaiña.

<sup>8</sup> Artri Juan chütonentipü manu basarurrü. Pero cuati uraboiti manu basarurrü, o sea urapoiti nürirtti Cristo.

<sup>9</sup> Artri Cristo, naqui ñemanauncurratoe basarurrü, iñataiti icu na cürü, nauqui anentarrü ümo bama aboma icu.

<sup>10</sup> Sane nauquiche cuati icu na cürü, abu nisamucurrti na cürü. Tapü arrübama pohoso

icu na cürrü chisuputaramatipü, abu uiti urriancama.

<sup>11</sup> Iñataiti au na propiorrü nisamucurrti, pero arrübama ipiarientetorrti chiyasuriurumatipü.

<sup>12</sup> Pero aboma bama yasuriurumati. Oncomatü ümoti. Torrio üriacaboma uiti, nauqui aisamunumacü aütorrti Tuparrü.

<sup>13</sup> Iyebo uimia sane itopiqui torrio ümoma uiti Tuparrü, champürttü ui arrüna aboma icu na cürrü ni ui nirrancarri taman ñoñünrrü, ta uiti Tuparrü.

<sup>14</sup> Así que arri Cristo, naqui nürirrtito “Nurarri Tuparrü” isamunutiyü ñoñünrrü. Anancati uyarrüpecu. Arrüsomü sumarrtai nüriacarri y nicusüurrti, arrüna torrio ümoti uiti Tuparrü, itopiqui tonenti Aütorrti Tuparri. Somoncoito ñanitacarri ñemanauncurratoe, y uitito tusio nibuenucurrti Tuparrü oemo. Tusio ito uiti arrüna nucua ümoti.

<sup>15</sup> Arri Juan urapoiti nürirrti Cristo, nanti:

—Tonenti naqui üriche arrüna sucanañü: Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü, itopiqui numo chiyacapüqui icu na cürrü, arri tanancatiatai.

<sup>16</sup> Namanaiña oñü basutio arrüba omirria macumanataca mecuquiti ui nucua ümoti.

<sup>17</sup> Arrüna nüriacarrü torrio oemo uiti Tuparrü mecuquiti Moisés tücañe, pero caüma uiti Jesucristo tusio oemo nucua ümoti Tuparrü y arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü.

<sup>18</sup> Champüti naqui tasaratiti Tuparrü, cunauntañatiatai naqui Aütorrti, itopiqui anati ichepeti. Uitito usuputacati Tuparrü.

*Urapoiti Juan Bautista niyequirrti Cristo*

<sup>19</sup> Arrümanuma israelitarrü au Jerusalén bacüpuruma ümo manuma sacerdoterrü y ümo manuma levitarrü, anquirioma pünanaquiti Juan isane nacarrti, arrtü Cristoti.

<sup>20</sup> Pero arrti urapoiti nurria isucarüma, nanti:

—Arrüñü champürrtü Cristoñü.

<sup>21</sup> Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Ñacucümo? ¿Arrücü profetarrü Elías?

Aiñumuti Juan:

—Champürrtü arrüñü.

Así que ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Taqi arrücü maniqui profetarrü, arrti maniqui sopiplate que tiene que ayetitü?

Aiñumuti tatito Juan, nanti:

—Champürrtü arrüñü.

<sup>22</sup> Auqui namatü ümoti:

—¿Ñacucümo? Itopiqui tiene que someno tato suburaboi isucarü bama uiche aicüpuruma somü. ¿Isane arrüna puerurrücü uraboi suisucarü acütüpücüatoe?

<sup>23</sup> Auqui iñumutati Juan, nanti:

—Arrüñü naqui ümoche manitanati tücañe profetarrü Isaías, nauquiche maconomonoti sane: “Anati naqui tosibicoti eana rroense, nanti: Apiyaübu besüro cutubiurrü cümenuti Señor”.

<sup>24</sup> Arrümanuma yebomatü anitama aübuti Juan bacüpucurrü ümoma ui manuma fariseorrü.

<sup>25</sup> Sane nauquiche manrrü ñanquiquirrimia pünanaquiti Juan, namatü:

—Arrtü chütüpü Cristocü, ni Elías pücü, ni ar-  
rtipü maniqui profetarrü, ¿causane aunimia ümo  
genterrü?

<sup>26</sup> Nanti Juan:

—Arrüñü rraunimiaca ui turrtai, pero auna  
abarrüpecu anati maniqui taman chapisuputaca-  
tiquipü.

<sup>27</sup> Contoatai matoconoti ichoboñü. Arrüñü  
champü isane niyaca ni yaserebipü pario nauqui  
isoquisüna nehe nisapaturrüti, itopiqui tarucu  
nüriacarri.

<sup>28</sup> Nanaiña arrüna pasabo au manu cürü nürirri  
Betábara topü manu sapoco Jordán, auna cauta  
anancati Juan maunimianati tücañe.

*Arri Cristo tacana nobirrama torrio uiti Tu-  
parrü*

<sup>29</sup> Au quiatarrü nanenese arri Juan asaratitü  
cümenuti Jesús, cuatati esati. Auqui nanti Juan:

—Tonenti naqui torrioti uiti Tuparrü oemo,  
tacana arrone nobirrama arrüna uiche morrim-  
iacana tato nomünantü ui macrirrtianuca icu na  
cürü.

<sup>30</sup> Tonenti te naqui üriche arrüna sucanañü:  
“Cuatiqui isiuñü naqui ane manrrü nüriacarri  
rropünanaquiñü, itopiqui arri anancatiatai  
rropünanaquiñü”.

<sup>31</sup> Numo sucanañü arrüna sane, chisuputaca-  
tiquipü. Pero isecatü rraunimia ui turrü, nauqui  
asuputaramati bama israelitarrü.

<sup>32</sup> Nantito Juan:

—Arrüñü yasacati Espíritu Santo cuati auqui  
napese tacana naca nututaquimia, üro onüti.

<sup>33</sup> Tücañe chütusiopü iñemo arrtü tonenti, pero arrti Tuparrü naqui uiche aicüpurüñü nauqui rraunimia ui turrü, turapoiticaü tücañe isucarüñü: “Arttö asacatü ümoti Espíritu Santo üroti onüti taman ñoñünrrü, ta tonenti maniqui maunimianabo uiti Espíritu Santo”.

<sup>34</sup> Chauqui tiyarrtai –nanti Juan– y suraboira ito ausucarü, ta tonenti naqui Aütörri Tuparrü.

*Arrübama primero ñanunecasarri Cristo*

<sup>35</sup> Au quiatarrü nanenese arrti Juan anancati tatito acamanu ichepe manuma torrü ñanunecasarri.

<sup>36</sup> Artti Jesús pasaoti auqui manu. Auqui artti Juan nanti ümo bama ñanunecasarri:

–Amasatatü, tonenti naqui torrioti oemo uiti Tuparrü tacana arrone nobirrama, arrüna coiñobo uitobo.

<sup>37</sup> Arrümanuma torrü ñanunecasarri Juan oncoimia arrümanu nurarri, auqui süromatü isiuti Jesús.

<sup>38</sup> Artti Jesús asarati tato chacuti. Asaratitü ümo manuma torrü, nanti ümoma:

–¿Isane naurriantümo?

Arrüma namatü:

–Maestro, ¿cauta napo?

<sup>39</sup> Aiñumuti Jesús:

–Ausiapata amasarai.

Auqui süromatü isiuti asaraimia arrüna cauta bavivicoti. Aboma ichepeti auqui las cuatro isiu nimümürrü hasta chepe suma.

<sup>40</sup> Tamanti uturuqui manuma torrü, Andrés nürirri, tonenti yaruquitörri Simón.

<sup>41</sup> Sürotitü esati. Nanti ümoti:

—Tütabücoti soboi maniqui Mesías, arrti maniqui Cristo.

<sup>42</sup> Auqui iquianatitito esati Jesús. Numo tasaratitü Jesús ümoti Simón, nanti ümoti:

—Arrücü Simóncü, aütorrti Jonás. Pero caüma süro üribocü sobi Pedro. Arrüna nuevurrü nürirrti nantü auqui besüro “Canrrü”.

*Arri Felipe ichepeti Natanael*

<sup>43</sup> Au quiatarrü nanenese arrti Jesús rranr-rti ariorrti tato au manu cürrü Galilea. Auqui icuñunutiti Felipe, nanti ümoti:

—Ariacu isiuñü.

<sup>44</sup> Arrti Felipe auqui manu pueblurrü nürirri Betsaida. Tone nipueblurrütito Andrés y arrti Pedro.

<sup>45</sup> Arrti Felipe caüma sürotitü apacheriurutiti Natanael. Nauquiche tütabücoti uiti, nanti ümoti:

—Tütabücoti soboi maniqui Cristo, naqui icütüpüche maconomonoti Moisés yucu libruca nesa nüriacarrü, y arrübama ito profetarrü tücañe. Arrti Jesús, tonenti aütorrti José auqui manu pueblurrü Nazaret.

<sup>46</sup> Aiñumuti Natanael, nanti:

—¿Aensapü puerurrü ane na salibo urria auqui Nazaret?

Aiñumuti Felipe:

—Ane. Supian, ariacu asabori.

<sup>47</sup> Nauquiche asaratitü Jesús cümenuti Natanael, nanti:

—Auna nacarrti naqui taman ñemanauncurratoe israelitarrü, naqui chipiacapü encaña.

<sup>48</sup> Tiñataiti Natanael esati Jesús. Auqui ñanquitioti pünanaquiti:

—¿Causane asuputarañü?

Aiñumuti Jesús:

—One nauquiche chatasucaiquipü uiti Felipe, tiyasacü iquiiana manu suese higuera.

<sup>49</sup> Auqui nanti Natanael ümoti:

—Maestro, arrücü Aütorrti Tuparrü. Arrücü te yüriaburrücü ümo bama israelitarrü.

<sup>50</sup> Aiñumuti Jesús:

—Taicococañü itopiqui sucanañü aemo, que yasacü iquiiana manu suese higuera. Pero ar-rtaiqui ñana arrüba manrrü yarusürürü mila-grorrü sobi.

<sup>51</sup> Auqui nanti tatito Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arraño amarrtaiqui ñana napese aurübo, y arrübama angelerrü cuamatü esaquiti Tuparrü auqui napese acü yesañü, y yesaquiñü süroma tato au napese, ta arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü.

## 2

### *Taman tübübürrü au Caná*

<sup>1</sup> Numo tübupasao trerrü naneneca, auqui ane tübübürrü au manu pueblurrü Caná au manu cürrü Galilea.

<sup>2</sup> Arrti Jesús ichepe bama ñanunecasarrti tasuruma ito ümo manu tübübürrü. Acamanu ananca ito nipiácütoti.

<sup>3</sup> Cümuinta manu pierrta cüpüro vinorrü. Auqui nantü nipiácütoti Jesús ümoti:

—Chauqui tücüpüro vinorrü.

<sup>4</sup> Arrti Jesús iñumutati nurarrü, nanti:

—Arrücü paürrü, ¿causane asiquia isuatañü aübu arrüna nura sane? Chiñataiquipü niyesa horarrü, nauqui rrayura.

<sup>5</sup> Auqui nantü nipiäcütoti ümo bama mamosoca acamañu:

—¡Apicoco caüma arrtü bacüpuru aume!

<sup>6</sup> Amonquio acamanu seirri parropeca posürümanaca, arrüba ubataso nantarrü oboi cien litro turrü cada taman. Abe acamanu nauqui arrübimia bama israelitarrü tacana arrüna bacüpucurrü ui nüriacarrü uiti Moisés.

<sup>7</sup> Auqui nanti Jesús ümo bama mamosoca:

—¡Apiñatamacasio ba seirri parropeca ui turrü!

Arrüma iñatamacanioma nurria.

<sup>8</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Aparrüquia onüqui, simiantai. Amecosi apichamanati maniqui encargabo ümo na pierrta.

Sane isamutema.

<sup>9</sup> Artti maniqui encargabo ümo manu pierrta ñacontenti manu tuma, chauqui tisamunü vinorrü. Chütusiopü ümoti auquiche manu vinorrü, tapü bama mamosoca tusio ümoma. Sane nauquiche artti maniqui encargabo yabirotiti maniqui aübo apoti,

<sup>10</sup> nanti ümoti:

—Nantarrü machamaca primero arrüna mejor vinorrü. Arrtü tüchaboma chama bama bapaseara, auqui caüma machamaca ito arrüna vinorrü nurichurrtai. Tapü arrücü hasta auritarrü anancaiqui ahüburu obi arrüna mejor vinorrü.

<sup>11</sup> Tone arrüna primer milagrorrü isamutenti Jesús au Caná, au manu cürrü Galilea. Ui arrüna sane itusiancatati nüriacarrti isucarü bama



ñanunecasarri, y arrüma masamuña aicocoromati nurria.

<sup>12</sup> Auquimanu sürotitü Jesús au manu pueblurrü Capernaum aübu nipiäcütoti y aübu bama yaruquitorrti y aübu bama ñanunecasarri. Acamanu amoncoma ñome manio naneneca.

*Penecoma uiti Jesús bama mapaventecana auqui niporrti Tuparrü*

<sup>13</sup> Numo túsaimia manu pierrta parrcuca, arri Jesús sürotitü au Jerusalén.

<sup>14</sup> Iñataiti au pueblurrü. Sürotitü au niporrti Tuparrü. Acamanu tabücoma uiti manuma mapabentecana buyeca, nobirracca y nututaquiquia. Aboma ito bama macampiarca monirri ümo genterrü ñacumanataboma ümoti Tuparrü. Aboma tümonsoma esa nimensarrüma.

<sup>15</sup> Numo tarrtaiti Jesús arrüna sane, masamunuti taman chücotirri sogarrü. Ipirrumuniontiño manio numuquianca buyeca, nobirracca auqui niporrti Tuparrü. Ipemünacaniontiño nimensarrüma manuma ñacampiaraca monirri, yaruriompurutiño ito manio ficharrü uimia.

<sup>16</sup> Nanti ümo bama mañapabentecaca nututaquiquia:

—Apiquiaübusio auquina arrüba. Tapü apiñata niporrti Iyaü tacana mercadorrü.

<sup>17</sup> Auqui manu arrübama ñanunecasarri aquionomacü iyo manu nurarri Tuparrü icu Nicororrü: “Arrübama macrirrtianuca túboricoma iñemo, itopiqui tarucapae nirranca rrocüma itacu niporrti Tuparrü”.

18 Auqui arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti Jesús, namatü:

—¿Uiche puerurrü atusi suiñemo arrtü ane nüriaca nauqui aisamune arrüna sane? Aitusianca suisucarü señarrü.

19 Aiñumuti Jesús:

—Apiñarrimiaca arrüna niporrti Tuparrü, arrüñü iñatünaiñacata tato au trerrü naneneca.

20 Tapü arrüma iñumutama, namatü:

—Cuarenta y seirri añoca yatrabacacarrüma nauqui urriane uimia arrüna niporrti Tuparrü. ¿Taqi puerurrü atürai tato obi au trerratai naneneca?

21 Pero arrüna nurarri champürtü ümo manu niporrti Tuparrü au Jerusalén, ta ümo nicütüpürriatöe. Ichepecatati aübu niporrti Tuparrü.

22 Sane nauquiche numo tösüboricoti tato Jesús eanaqui macoiñoca yubau manio trerrü naneneca, arrübama ñanunecasarri aquionomacü iyo arrümanu nurarri tücañe au niporrti Tuparrü. Auqui caüma icocotama nurria arrüna nantü icu Nicororrü icütüpüti Jesús.

### *Isuputacaiti Jesús nanaiña*

23 Nauquiche anancati Jesús au Jerusalén ümo manu pierrta parrcua, sürümanama icocoromati, itopiqui arrtaimia arrüba milagorrü omirriante uiti.

24 Pero arri Jesús siemperrü ane ñaquioncorrti ñünanama, itopiqui isuputacaiti nisüboriquirrimia.

25 Champü nümocheti naqui uiche uraboi isucarüti causane nisüboriqui macrirrtianuca,

itopiqui arrti tusiatai ümoti arrüna ñapensacarrüma au nitusirrimia.

### 3

#### *Artri Nicodemo ichepeti Jesús*

<sup>1</sup> Anati au Jerusalén maniqui taman ñoñünrrü fariseorrü, nürirrti Nicodemo. Arrti tamanti eanaqui bama üriatu bama israelitarrü.

<sup>2</sup> Artri naqui Nicodemo taman tobirri yebotitü apasearatiti Jesús. Nanti ümoti:

—Maestro, tusio suiñemo que ta uiti Bae Tuparrü aicüpurutiyü nauqui aiñunecana somü. Itopiqui champüti puerurrü asamuti arrüba milagrorrü uirrtiatoe tacana arrüba obi, arrtü champüti Tuparrü ichepeti.

<sup>3</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe suraboira asucarücü: Tiene que anantito usaca icu cürrü, tacana arrüna numo aübo usaca, arrtü urrianca aye osoi esati Tuparrü, auna cauta üriabucati.

<sup>4</sup> Aiñumuti Nicodemo, nanti:

—¿Aensapü puerurrü nauqui anantito usaca icu cürrü, arrtü tusunaunca? ¿Taqi puerurrti ñoñünrrü aüroti tatito icübobi nipiácütoti, nauqui anantito anati icu cürrü?

<sup>5</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Ui nusaca icu cürrü chüpuerurrüpü uiñanai esati Tuparrü, auna cauta üriabucati. Tiene que basurio osüboriquibo uiti Espíritu Santo. Tone arrüna tacana aübo usaca tatito icu cürrü.

<sup>6</sup> Usaca icu cürü aübu cürü nocütüpü. Tapü arrüna ñemanauncurratoe nosüboriqui torrio oemo uiti Espíritu Santo.

<sup>7</sup> Tapü acütobüca ui arrüna nisura sane aemo: “Tiene que usaca tatito icu cürü”.

<sup>8</sup> Arrüna sane isiu tacana maquiütürü, chütusiopü oemo auquiche ayetü, ni cautapü niyücürü. Sürotü isiu nirrancarrü. Solamenterratai oñoncoi nisüurrü. Sane into pasao uiti Espíritu Santo, arrtü torrio uiti arrüna ñemanauncurratoe osüboriquibo.

<sup>9</sup> –¿Causane arrüna sane? –nanti Nicodemo.

<sup>10</sup> Arrti Jesús iñumutati:

–Arrücü chaübpü nanunecaca ümo bama israelitarrü. ¿Causane chütusiopü aemo arrüna sane?

<sup>11</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aemo: Arrüsomü supanitate arrüna tusio suiñemo. Suburapoi arrüna sumarrtai. Pero arraño chapicocotapü.

<sup>12</sup> Arrtü chapicocotapü nirrannitaca yocütüpü arrüba abe icu na cürü, ¿causanempü nauqui apicoco arrüna arrtü surapoi ausucarü arrüna ane au napese?

<sup>13</sup> Champüti ñoñünrrü nauqui yebotitü au napese icuqui na cürü nauqui atusi ümoti. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, anancañü au napese. Auqui ta isetü icu na cürü.

<sup>14</sup> Arrti Moisés tücañe, anancati au manu rroense, iñatati manu noirroborrü yerürü apü taman suese, nauqui urrianama tato macirrtianuca bama maunrrocono. Sane ito arrüñü tiene que aiñanamañü apü suese ñana.

<sup>15</sup> Auqui caüma namanaiña bama icocoro-mañü torrio ümoma isüboriquiboma, arrüna

chütacürusupü.

*Nibuenucurrti Tuparrü ümo genterrü*

16 'Tarucu nucua ümoti Tuparrü. Sane nauquiche icüpurutiti naqui tamantai Aütorrti. Namanaiña bama icocoromati chensoropü nausüpürrüma, y chütacürusupü nisüboriquirrimia.

17 Itopiqui arrti Tuparrü champürrtü icüpurutiñü nauqui yache carrticurrü ümo macirrtianuca icu cürrü, ta nauqui ataesübuma sobi eanaqui nomünantü.

18 'Sane nauquiche arrti naqui oncotitü iñemo, chücarttigabotipü. Tapü arrti naqui choncotitüpü iñemo, chauqui tütusio que cuatü ümoti carrticurrü, itopiqui chirranrrtipü aicocorotiti naqui tamantai Aütorrti Tuparrü.

19 Arrübama chicocoropümañü ane carrticurrü ümoma. Itopiqui cuatü manu basarurrü icu na cürrü, pero arrüma manrrü urria ümoma tomiquianene pünanaqui nanentarrü, itopiqui isamutema arrüba nomünantü. (Arrümanu basarurrü, tonenti Cristo; tapü arrümanu tomiquianene, tone arrüba nomünantü icu na cürrü.)

20 Namanaiña bama isamutema arrüna churriampü, tüboricomantai icuata manu basarurrü, y chüsüropümatü esa ui nirrancarrüma tapü tusio arrüna churriampatai nisüboriquirrimia.

21 Tapü arrübama isamutema arrüna ñemanauncurratoe urria, süromatü esa manu basarurrü (esati Cristo), nauqui atusi que urria nisamutema ui yayuracartti Tuparrü ümoma.

*Manitanati tatito Juan Bautista icütüpüti Jesús*

<sup>22</sup> Auqui manu arrti Jesús bapasearati au manu cürrü Judea ichepe bama ñanunecasarrti. Anancati acamanu ñome manio naneneca, maunimianati ichepema.

<sup>23</sup> Arrti Juan anancati maunimianatito au manu nürirri Enón, saimia Salim, itopiqui acamanu ane chama turrü. Arrümanuma macrirrtianuca süromatü acamanu esati nauqui ürimia uiti.

<sup>24</sup> Arrüna pasabo sane numo champürrtü tiñanamati Juan au preso.

<sup>25</sup> Auqui aboma bama uturuqui manuma ñanunecasarrti Juan, uratoquioma ümoti maniqui taman israelitarrü yotopiqui arrümanio bacüpuuca ümoma ui nüriacarrü nauqui atopimia y arrübimia.

<sup>26</sup> Sane nauquiche süromatü esati Juan uraboimia isucarüti, namatü ümoti:

—Maestro, aquioncü iyoti maniqui ñoñünrrü anancati aesacü taha topü sapoco Jordán. Urapoi aucutanu nürirrti suisucarü. Arrti maniqui ñoñünrrü maunimianatito caüma, y namanaiña macrirrtianuca süromatü taha esati.

<sup>27</sup> Auqui iñumutati Juan, nanti:

—Nanaiña arrüna ane osoi torrio oemo uiti Tuparrü.

<sup>28</sup> Arraño amoncoi nurria nisura que arrüñü chütüpü Cristoñü. Arrüñü isecatü isusürü suraboi nürirrti.

<sup>29</sup> Arrti Cristo tacanati naqui rranrrü apo, tapü genterrü ta tacana arrüna cupiquirri aübu che rranrrti apoti. Arrüñü tacanati naqui nesarrti amigorrü. Arrti naqui anati aübu manu cupiquirri arrtü ane tübübürrü, tonenti naqui

iquiana. Arrti naqui esarri amigorrü anati acamanu, pucünuñati ui nurarri naqui itübübüche. Sane into arrüñü caüma tarucu nipucünuncu.

<sup>30</sup> Urria arrtü ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü. Tapü arrüñü tari champü.

*Arrti naqui cuabotü auqui napese*

<sup>31</sup> Nantito Juan:

—Arrti naqui cuabotü auqui napese ane manrrü nüriacarri ümo nanaiña. Tapü arrüñü yaca icuqui nantai cürrü; ñapensaca y rranitaca ito tacana arrübama icuqui nantai cürrü.

<sup>32</sup> Tapü arri Cristo cuati auqui napese. Urapoiti ausucarü arrüna arrtaiti y oncoiti taha. Pero arraño chapicocotapü nurarri.

<sup>33</sup> Pero arrübama icocotama tonema bama tusio ümoma ta ñemanauncurratoe nanaiña arrüna urapoiti Jesús ta tone nurarri Tuparrü.

<sup>34</sup> Arrti cuati ui yacüpucurrü Tuparrü. Urapoiti ausucarü nurarri, itopi qui arri Tuparrü chauqui ticüpurutiti Espiritu Santo auti aübu nanaiña nicusüurri.

<sup>35</sup> Cuasürüti ümoti Yaütoti. Torrio üriacaboti ümo nanaiña arrüna ane.

<sup>36</sup> Namanaiña bama icocoromati naqui Aütorri Tuparrü tütusio ümoma ta chütacürüsüpü nisüboriquirrimia. Tapü arrübama chirranrrüpüma aicocoromati, chüpuerurrüpü aye uimia au napese. Más bien arrüna nitüborirri Tuparrü ümoma chüpuerurrüpü atacüru.

## 4

*Arrti Jesús ichepe taman paürrü auqui Samaria*

1-2 Artti Jesús champürrtü tonenti naqui maunimiana, ta arrübama ñanunecasarrti. Pero arrübama fariseorrü oncoimia que manrrü nubiquirrimia bama süromatü esati Jesús pünanaqui bama süromatü esati Juan.

3 Numo ipiatenti Jesús que tütusio ümoma, sürotitito auqui Judea, niyücürtri tato au Galilea.

4 Au manu viajerrü pasaoti auqui manu cürü nürirri Samaria.

5 Au manu cürü iñataiti saimia manu taman pueblurrü nürirri Sicar, esa manu ñanaunrrü torrio tücañe uiti Jacob ümoti José naqui aütorrti.

6 Acamanu ane manu taman noria, nürirri “Jacob”. Artti Jesús iñataiti acamanu esa. Batacheboti ui namenrrti, sane nauquiche tümonsoti acamanu. Chauqui tütoce.

7-8 Tapü arrübama ñanunecasarrti süromatü au pueblurrü acomporama utuburiboma. Auqui iñatai taman paürru auqui Samaria esa manu noria, nauqui arrüquian turrü. Artti Jesús nanti ümo:

—Ache iñemo tuma.

9 Aiñumu manu paürrü:

—¿Causane anqui turrü rropünanaquiñü, abu arrücü israelitarrücü, tapü arrüñü samaritanarrüñü?

Itopiqui arrübama israelitarrü champürrtü urria uimia ümo bama samaritanorrü, chümanitanapüma aübuma.

10 Auqui artti Jesús iñumutati:

—Chütusiopü aemo isane arrüna ñacumanatarrti Tuparrü aemo, ni atusipü aemo ñacuti naqui manquoio tuma apünanaquicü. Arrtü nampü tusio aemo, anquiquiapü tuma rropünanaquiñü, arrüna



bachebo osüboriquibo, auquipü caüma yachecha aemo.

<sup>11</sup> Auqui nantü manu paürrü ümoti Jesús:

—Señor, champü obi arrüna uiche acaübu turrü tanene y arrüna noria otüsa. ¿Causanempü obi nauqui aichamanañü arrüna turrü bachebo osüboriquibo?

<sup>12</sup> Suipiariente Jacob tücañe oncono uirri suiñemo arrüna noria. Auqui tücañe chabo tuma yupu nanaiña ba naütaiqui y nanaiña niyaburrü numuquianca. ¿Aensapü ane manrrü nüriaca pünanaqui?

<sup>13</sup> Arrti Jesús nanti:

—Namanaiña bama chabo na turrü auqui na noria tosüoma tatito.

<sup>14</sup> Pero arrti naqui chabo na turrü torrio sobi, chanantopü atosüti tato. Arrüna turrü torrio sobi isamunü tacana arrone nantaiturrü auti naqui chabo, chücüpüropü. Arrüna turrü bachebo isüboriquiboti, arrüna chütacürusupü.

<sup>15</sup> —Señor, ache iñemo manu turrü —nantü manu paürrü—, tapü ananto ichosü tato, nauqui tapü yasiquia isetato ñarrüquia auqui na noria.

<sup>16</sup> Nanti Jesús:

—Acosi apacheriuruti aiqüianü y aiqüiarri tauna.

<sup>17</sup> —Champü niqüianañü —nantü manu paürrü.

Nanti tatito Jesús ümo:

—Ñemanauntu te arrüna ucanü, que champüti aiqüianü.

<sup>18</sup> Itopiqui amoncoma cincoma aiqüianü, pero ta chapocapü ni aübutipü maniqui anati caüma aesacü.

<sup>19</sup> Nauquiche toncoi arrüna sane, arrümanu paürrü nantü:

—Señor, canapae profetarrücü, nanaiña tusio aemo.

<sup>20</sup> Arrüba nirruputaiqui tücañe opiñanaunta Nupu Tuparrü auna onü na yiriturrü, tapü arraño ba israelitarrü amucanaño que tiene que uiñanaun au Jerusalén.

<sup>21</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Aicocosoñü paürrü, cuatiqui manu auche ñana iñanaunumati Tuparrü ni aunampüatai onü na yiriturrü, ni aupüatai Jerusalén, sino au nanaiñantai.

<sup>22</sup> Arraño samaritanorrü chapisuputacatipü Tuparrü, naqui ümoche apanaun, tapü arrüsomü israelitarrü sopisuputacati, itopiqui arrti naqui uiche taesüburuma macrirrtianuca eanaqui nomünantü cuati eanaqui bama israelitarrü.

<sup>23</sup> Tirranrrü aiñanai manu tiemporrü auche iñanaunumati Tuparrü bien ñemanauncurratoe aübu nanaiña nausasürrüma ui yayuracarrti Espiritu Santo, champü nümoche arrüna cauta.

<sup>24</sup> Arrti Tuparrü pururrü Espiritu nacarrti. Sane nauquiche tiene que uiñanaunuti aübu nanaiña noesa espíritu y ui yayuracarrti Espiritu Santo. Tone caüma ñemanauncurratoe numanauncu ümoti. Sanen te nirrancarrti Tuparrü.

<sup>25</sup> Auqui nantü manu paürrü:

—Tusio te iñemo que cuatü manu uiche utaesübu eanaqui nomünantü, arrümanu Mesías arrüna nürirrtto Cristo. Arrtü cuatü, uirri uraboi nanaiña suisucarü.

<sup>26</sup> Aiñumuti Jesús:

—Unca arrüñümo Cristo.

27 Au manu rratorrü iñataimia tato bama ñanunecasarri. Cütobüsoma ui na arrtaimia baparioti Jesús aübu paürrü. Pero champüti naqui ñanquiti pünanaquiti isane nirrantiümo, o isane arrüna nipiarrüti aübu.

28 Auqui arrümanu paürrü iñocota niyahusürrü y süro tato au pueblürrü uraboi isucarü macrirrtianuca, nantü sane:

29 —Ausiapata amasarai nanta taman noñünrrü, urapoi isucarüñü nanaiña arrüna nizamute. ¿Taqi chitonempü Cristo?

30 Auqui süromatü manuma macrirrtianuca auqui pueblürrü, auna cauta anancati Jesús.

31 Arrübama ñanunecasarri namatü ümoti:

—Maestro, ariacu aha.

32 Pero arri nanti ümoma:

—Arrüñü ane rrutuburibo arrüna chapisuputa-caipü.

33 Arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Taqi anati naqui uiche acanti tauna utuburi-boti?

34 Pero arri nanti ümoma:

—Tone rrutuburiboñü, arrüna arrtü isamute yacüpurrti Tuparrü, naqui icüpurutiñü, nauqui itacünucu arrüna trabacorrü torrio iñemo.

35 Caüma namatü macrirrtianuca: “Sürotiqui cuatro panca, nauqui mata trigo”. Pero arrüñü sucanañü aume: “Amasasio ñanaunca, chauqui tupubo trigo, turria nauqui mata. (Machepecatarrü arrüna sane. Arrüna trigo upubo tacana bama sürümana macrirrtianuca, rranrrüma on-saperioma nurarri Tuparrü.)

<sup>36</sup> Arrti naqui batrabacara ümo cosecharrü, torrio ümoti bapacatarrü itobo. Tapü arrüna cosecharrü arrüna matanati, tone tacana bama sürümanama macrirrtianuca torrio ümoma isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. Sane nauquiche arrti naqui mancüturu tücañe y arrti naqui matana, juntorrü pucünüñama.

<sup>37</sup> Pero ñemanauntu te arrüna manitacarrü nantü sane: “Tamanti mancüturuti, tapüti quiatarrü matanati”.

<sup>38</sup> Icüpucaño apata au ba ñanaunca cauta mancüturuma bama maquiataca. (O sea, icüpucaño aburaboi nisüri isucarü bama macrirrtianuca chauqui toncoimia nürirrti Tuparrü ui bama manitana tücañe au nürirrti.)

<sup>39</sup> Sürümanama bama pohoso au manu pueblurrü icocoromati Jesús, ui nura manu paürrü, numo urapoi isucarüma: “Arrüna noñünrrü urapoi isucarüñü nanaiña arrüna pasabo sobi”.

<sup>40</sup> Nauquiche iñataimia esati, ñanquitioma pünanaquiti nauqui asiotti acamanu ichepema. Así que anati ichepema torrü naneneca.

<sup>41</sup> Manrrü nubiquirrimia caüma bama icocoromati, numo oncoimia nurria turuquitiatoe arrüna nurarrti.

<sup>42</sup> Namatü ümo manu paürrü:

—Caümampae sopicococati champürrtü ui arrüna urapoi suisucarü, si no ui arrüna somoncoi nurarrtiatoe. Caüma tusio nurria suiñemo ta tonenti Cristo, naqui uiche taesüburuma macirtianuca icuqui na cürrü eanaqui nomünantü.

*Urriancati tato taman yaürrü uiti Jesús*

<sup>43</sup> Iyau manio torrü naneneca sürotitito Jesús auqui manu pueblurrü, niyücürri au manu cürü Galilea.

<sup>44</sup> Chauqui turapoiti Jesús, que arri taman profetarrü chücuasürüpü au na nicürriatöe.

<sup>45</sup> Pero nauquiche iñataiti au Galilea, arrübama pohoso acamanu yasuriurumati nurria, itopiqui yebomatito ümo manu pierrta parrua au Jerusalén. Taha arrtaimia nanaiña arrüna isamutenti au manu pierrta.

<sup>46</sup> Iñataiti tato au manu pueblurrü Caná au manu cürü Galilea, auna cautatücaü isamunü vinorrü turrü uiti. Ane manu quiatarrü pueblurrü saimia Caná, nürirri Capernaum. Taha anati maniqui taman ñoñünrrü batrabacarati ümoti yüriaburrü. Anatito aütorri naqui maunrocono.

<sup>47</sup> Nauquiche tütusio ümoti maniqui ñoñünrrü, que arri Jesús tiñataiti tato auqui Judea, sürotitü asaratiti au Caná. Acamanu nanti ümoti:

—Ariacu au nipo nauqui aicurarati isaü, itopiqui tüsayapae aconti.

<sup>48</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arraño chapicocapüñü, arrtü chamar-rtaipü arrüba milagrorrü.

<sup>49</sup> Auqui nanti maniqui ñoñünrru ümoti:

—¡Señor, ariacu conto, antes que aconti isaü!

<sup>50</sup> —Acosi tato au napo —nanti Jesús ümoti—, arri ahü turrian tato ümoti.

Arri maniqui ñoñünrrü icocotati manu nurar-rti Jesús ümoti, süroti tato.

<sup>51</sup> Nauquiche tanati tato saimia niporri, cuamatü bama imostorri cümenuti, namatü ümoti:

—Arri ahü chauqui turriancati tato.

<sup>52</sup> Auqui ñanquitioti pünanaquimia isane horarrü urrian tato ümoti. Namatü:

—Tümüca a la una isiü nimümürrü apasa nipi-acütaiquirrti.

<sup>53</sup> Au manu rratorrü tusiatai ümoti maniqui ñoñünrrü uiche apasa nipi-acütaiquirrti aütorrti, itopiqui au manu horarrü túcañe nanti Jesús ümoti: “Arrti ahü chauqui turrian tato ümoti”. Auqui manu caüma icocorotiti Jesús aübu nanaiña bama nesarrti familiarrü.

<sup>54</sup> Tone arrüna segundo milagrorrü uiti Jesús, nauquiche iñataiti tato au Galilea auqui Judea.

## 5

### *Urriancati tato taman ñoñünrrü auqui Betesda*

<sup>1</sup> Omenotü naneneca. Auqui arrti Jesús süroti tatito au Jerusalén, itopiqui ane quiatarrü pierrta taha.

<sup>2</sup> Au manu pueblurrü, saimia manu tururrü nürirri “nituru nobirracá” ane manu turrü nürirri Betesda. Sane nürirri auqui nura bama israelitarrü. Esa manu turrü abe cinco poca posürümanaca chümutauncunupü.

<sup>3</sup> Au manio poca aboma barücüroma sürümanama bama maunrocono, bama supusuma, bama chüpuerurrüpü amema, bama bosübo nitaparrüma y nipiarrüma.

<sup>4</sup> Barrüperarama ümo nipococo turrü, itopiqui ane nauche cuati taman ángel auqui napese, y pocoro turrü uiti. Auqui caüma arrti naqui sürotü acusürüti eana manu turrü, urriancati tato, champü nümoche isane naca norrocorrü ümoti.

5 Eana manuma maunrocono anancati maniqui taman ñoñünrrü, tütabe treinta y ocho añoca ñaunrococorrti.

6 Arrti Jesús pasaoti auquimanu. Asaratitü ümoti maniqui maunrocono, anati barücüroti. Ipiatenti Jesús que tucoboi manu norrocorrü ümoti. Auqui ñanquitioti pünanaquiti, nanti:

—¿Arrianca urrianü tato?

7 Aiñumuti maniqui maunrocono, nanti:

—Señor, champüti naqui uiche aiñanatiñü eana turrü, arrtü pocoro. Arrtü yecatü ñana, tanati quiatarrü acusürüti rropünanaquiñü.

8 Auqui nanti Jesús ümoti:

—¡Atüsai, asusiu nacüru, acosi tato au napo!

9 Au manu rratörri arrti maniqui maunrocono urriancati tato. Yasutiuti nicürurrti, amen-coti. Arrüna sane pasao au taman nanenese nesa macansacarrü.

10 Sane nauquiche arrübama israelitarrü namatü ümoti maniqui urriancati tato:

—Caüma na nanenese nesa macansacarrü, churriampü aiquia nacüru.

11 Aiñumuti, nanti ümoma:

—Arrti naqui uiche urrianañü tato nanti iñemo: “Aiquia nacüru, acosi tato au napo”.

12 Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Ñacuti maniqui nanti sane aemo?

13 Arrti maniqui ñoñünrrü chütusiopü ümoti ñacuti naqui uiche urrianati tato, itopiqui arrti Jesús iñensononotiyü arrüpecuqui manu cütüpürrü genterrü acamanu.

14 Auquimanu arrti Jesús icuñunutiti au niporrti Tuparrü maniqui urriancati tato uiti, nanti ümoti:

—Onsoi nurria, chauqui turriancü tato. Tapü asiquia aisamune arrüba nomünantü, nauqui tapü aunrococa tatito manrrü tarucapae.

<sup>15</sup> Auqui sürotitü maniqui ñoñünrrü uraboiti isucarü bama israelitarrü, que uiti Jesús urrianati tato.

<sup>16</sup> Auqui manu caüma arrübama israelitarrü aboma isiuti Jesús nirrancarrüma aitabairomati, itopiqui bacurarati au na nanenese nesa macansacarrü.

<sup>17</sup> Pero arrti nanti ümoma:

—Arri Iyaü siemprerrü anati batrabacarati, arrüñü isamute isiatai.

<sup>18</sup> Ui arrüna sane nurarri, manrrü nirrancarrüma aitabairomati. Ünantü ümoma arrüna chicocotatipü arrümanu nanenese nesa macansacarrü. Pero manrrtai nitüborirrimia ümoti ui arrüna urapoiti que arri Tuparrü tonenti Yaütoti. Itopiqui ui arrüna nurarri sane urapoiti que Tuparrtito.

### *Nüriacarri Jesús naqui Aütorri Tuarri*

<sup>19</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Arrüñü Aütorri Tuparrü, champürrtü rratrabacaca ui niñuñemantoe, ta rratrabacaca ui nuñemarri Iyaü. Itopiqui nanaiña arrüna yarrtai isamutenti Iyaü, arrüñü isamute ito isiuquiti.

<sup>20</sup> Arri Iyaü itusiancatati isucarüñü nanaiña arrüna isamutenti, itopiqui isuasürüca ümoti. Uiti isamute ñana arrüba manrrü yarusürürrü milagrorrü, uiche aucütobüca nurria.

<sup>21</sup> Arri Iyaü masümoniancanati tato ümo bama coiño, bacheboti isüboriquiboma. Isiatai arrüñü ñasümoniancaca ito ümo bama urria au niyasata.



22 Iñocotati nanaiña nüriacarrü iñemo. Arrüñü caüma rracurrtaca aübu bama macrirrtianuca, champürürtü arrti.

23 Sane nauquiche iñanaunumañü macrirrtianuca isiatai tacana ñanauncurrüma ümoti Iyaü. Arrübama chiñanaunumapüñü, chiñanaunumatipito Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.

24 Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arrti naqui onsapetioti nisura y icocorotiti naqui uiche aicüpuruñü, torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü. Chücarrtigabotipito, itopiqui chauqui tüpasaoti auqui concurrü ümo süboriquirri.

25 Sucanañü aume, tirranrrü aiñanai manu tiemporrü anche oncoimia nisura bama coiño, y arrübama icocoromañü süboricoma tato.

26 Arrti Iyaü ane nüriacarrti nauqui aheti osüboriquibo. Sane ito torrio iñemo isüriacaboñü uiti, nauqui sobi süboricoma macrirrtianuca.

27 Torrio ito iñemo isüriacaboñü nauqui rracurrtaca aübu macrirrtianuca, itopiqui arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrüñü.

28 Tapü aucütobüca ui arrüna sane nisura, itopiqui contoatai iñatai manu horarrü arrüna anche namanaiña bama coiño oncoimia nirrabiqui.

29 Atüraimía tato auqui na cauta süroma cütü tücañe. Arrübama isamutema arrüna urria numo süboricomainqui, atüraimía tato nauqui asüborimía ichepeñü. Tapü arrübama isamutema arrüna nomünantü, atüraimía tato nauqui asuriuma carticurrü.

*Arrüna uiche atusi nüriacarrti Jesús*

<sup>30</sup> 'Arrüñü champü isane puerurrü isamune ui niñuñemantoe. Rracurrtaca isiu yacüpucurrti Iyaü iñemo. Ñemanauncurratoe nirraccurrtaca, itopiqui champürürtü iñata isiu naca niranca, ta isiu niranca rrti naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>31</sup> Arrtü rranitaca ichacuñüantoe, chüvaleopü nisura.

<sup>32</sup> Pero anati quiatarrü naqui manitanati ichacuñü, arrti Iyaü. Tusio te iñemo, que valeo arrümanu nurarrti iñemo, itopiqui bien ñemanauncurratoe.

<sup>33</sup> Arraño apacüpuca tücañe coreorrü esati Juan Bautista. Arrüna nurarrti isütüpüñü ta bien ñemanauntu.

<sup>34</sup> Pero arrüñü champürürtü ñoncatü ümoti ñoñünrrü nauqui anitati ichacuñü. Surapoi ausucarü arrüna sane nauqui apicocoroñü y nauqui autaesübu eanaqui nomünantü.

<sup>35</sup> Ñemanauntu, arrti Juan anancati tacana arrone basarurrü icu na cürü, y arraño aupucünunca baeta ui nanentacarrti.

<sup>36</sup> Pero arrüñü ane quiatarrü terrticurrü iñemo, arrüna manrrü urria pünanaqui ñanitararrti Juan: Ta arrüba milagorrü omirriante sobi au nürirrti Iyaü, toneion tacana terrticurrü iñemo. Oboi te tusio aume ta ñemanauntu nisura, y ta isecatü ui yacüpucurrti Iyaü.

<sup>37</sup> Arrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü, tonenti terrticurrtito iñemo. Arraño champürürtü amasacati, ni amoncoipü ñanitararrti.

<sup>38</sup> Chüpuerurrüpü apicoco nurarrti, itopiqui chapicocapüñü, abu uiti aicüpurutiñü.

<sup>39</sup> Arraño tarucu lehebo año icuqui Nicororrü

uiti Tuparrü. Napaquioncopü que uirri iyebo aboi nausüboriqui au napese, arrüna chütacürusupü. Tai iñemo arrüna corobo icu Nicororrü.

<sup>40</sup> Pero arraño chaurriancapü abetü yesañü, nauqui yache ausüboriquibo.

<sup>41</sup> 'Champürrtü yapacheca niquiubuñü nauqui urriantai nura macirrtianuca iñemo, ta irranca nauqui urria ñaquioncorrti Tuparrü saübuñü.

<sup>42</sup> Pero isuputacaño nurria, tusio iñemo, ta chücuasürütüpü Tuparrü aume.

<sup>43</sup> Isecatü aume au nürirrti Iyaü, pero arraño chapasuquiucapüñü. Pero arrtü cuatati quiatarrü naqui ui nuñemarrtiatoe, ta apasuquiucati.

<sup>44</sup> Arraño aurrianca nauqui urriantai ñanitacarrüma macirrtianuca aume. Pero champü nümoche aboi arrüna ñapensacarrti Tuparrü. Uirri arrüna chüpuerurrüpü apicoco nurarrti Tuparrü.

<sup>45</sup> Napaquionco que suracaño isucarüti naqui Iyaü, abu chüsanempü. Anati quiatarrü naqui uiche urabaño, tonenti Moisés, naqui ümoche amoncatü.

<sup>46</sup> Arrtü nampü apicocota nurarrti Moisés, apicococapüñü ito, itopiqui arrti maconomonoti tûcañe isütüpüñü.

<sup>47</sup> Pero chapicocotapü nurarrti, sane nauquiche chüpuerurrüpito apicoco nisura.

## 6

*Basaparati Jesús ümo bama cinco mil macirrtianuca*

<sup>1</sup> Auqui arrti Jesús sürotitü topü manu narubaitu turrü au manu currü Galilea. Arrümanu turrü nürirrito “Turrü nesa Tiberias”.

<sup>2</sup> Cütüpürrü macrirrtianuca süromatü isiuti, itopiqui arrtaimia manio milagrorrü omirriante uiti y nurriancarrüma tato bama maunrocono.

<sup>3</sup> Auqui sürotitü onü manu yiriturrü. Acamanu tümmonsoti ichepe bama ñanunecasarrti.

<sup>4</sup> Chauqui túsaimia manu pierrta parrcuca.

<sup>5</sup> Nauquiche asaratitü cümenu manuma sürümana macrirrtianuca, bama cuamatü isiuti, nanti ümoti Felipe:

—¿Auquiche caüma aye osoi utuburibo nanaiña na genterrü?

<sup>6</sup> Nanti sane Jesús, itopiqui rranrrti asaraiti causane uiti Felipe. Abu tusiatai ümoti arrüna urriantamoebö uiti.

<sup>7</sup> Auqui iñumutati Felipe:

—Arrtü anempü osoi doscientos denarios puerurrüpü pario maccompöra pan, nauqui bachepü taiquiana peasomantai ümo cadati taman.

<sup>8</sup> Auqui nanti Andrés, yaruquitorrti Simón Pedro, naqui tamantito eanaqui bama ñanunecasarrti Jesús:

<sup>9</sup> —Auna anati taman ñaüma, abe uiti cinco pan y torrü nopiocomanca, pero quiubupito aiñanai ümo na cütüpürrü genterrü.

<sup>10</sup> Auqui nanti Jesús:

—Aburasoi isucarüma nauqui atümoma acü.

Auqui tümmonsoma manuma macrirrtianuca onü borrü. Nubiquirrimia taqui cinco mil mañoñüncatai (abe ito paüca y masiomanca).

<sup>11</sup> Auqui arrti Jesús yasuriurutíño manio cinco pan, machampiencanati ümoti Tuparrü. Itorrimi-anatiño ümo bama ñanunecasarri, nauqui atocoma aitorrimianioma ümo bama aboma tümonso acamanu. Sane ito isamutenti yupu manio nopiocomanca. Iñatai ümo namanaiña.

<sup>12</sup> Numo tabecoma, nanti Jesús ümo bama ñanunecasarri:

—Apitacümanauncusiu arrüba peasomanca bosobürao, tapü ane arrüna ensoro.

<sup>13</sup> Arrüma isamutema sane. Ubataso uimia doce noconoca ui yopeastu manio cinco pan.

<sup>14</sup> Numo tarrtai genterrü arrüna milagrorrü urriante uiti Jesús, namatü:

—Tonenti naqui profetarrü, naqui cümenuche nubarrüperaca, naqui cuabotü icu na cürrü.

<sup>15</sup> Auqui arrti Jesús tusiatai ümoti, que arrüma rranrrüma au nacarrtai ümoma aiñanamati ümo yüriaburrti. Sane nauquiche iquiaüburutiyü auqui manu, süroti tatito tamanti onü manu yiriturrü.

### *Amencoti Jesús isu turrü*

<sup>16</sup> Numo tirranrrü ütobi arrümanuma ñanunecasarri süromatü abeu narubaitu turrü.

<sup>17</sup> Süromatü au taman barco isuqui turrü, niyücürrüma au Capernaum. Chauqui tütomiquianene y arrti Jesús champürrtü tiñataiti tato.

<sup>18</sup> Auqui caüma maquiütüca fuerte, tarucapae nipococo turrü, basupiuru tape.

<sup>19</sup> Chauqui taboma taqui cinco o seirri kilómetros pünanaqui nabeurrü. Rrepenteatai asaramatü cümenuti Jesús cuati sane ümo na cauta ane barco aübuma. Amencoti isuqui turrü. ¡Arrone nurria nirrucürrüma!

20 Pero arrti Jesús nanti ümoma:

—Tapü aupirruca, ta arrüñü.

21 Auqui arrüma pucünuñama nurria. Yasuriurumati au barco, y au anu orratorrü tiñataimia au na cauta niyücürüma.

### *Yapacheriurumati Jesús*

22 Au quiatarrü nanenese arrümanuma macrirtianuca manuma oncono topü manu turrü, tusio ümoma que arrübama ñanunecasarri Jesús süromatü isuqui turrü au manu tamantai barco arrüna ananca acamanu. Tusio ito ümoma, que arrti Jesús champürrtü sürotitü ichepema.

23 Auqui caüma opiñatai piquiataca barcoca auqui Tiberias. Opiñatai saimia manu cauta tücañe machampiencanatito Jesús yobitobo pan y basoma ito.

24 Nauquiche chütübücotipü Jesús uimia acamanu, ni arrübamapü ñanunecasarri, süromatü ubau manio barco. Tompücana uimia manu turrü, iñataimia au Capernaum. Acamanu yapacheriurumati.

### *Arri Jesús tonenti tacana manu pan bachebo süboriquirri*

25 Acamanu tabücoti uimia. Ñanquitioma pünanaquiti, namatü:

—¿Maestro, auche aiñanai auna?

26 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, arraño apapachequiucañü itopiqui aubaca sobi ichepe nababe, champürrtü itopiqui arrüna tusio aume isane nümochio arrüba milagorrü omirriante sobi.

27 Tapü apapacheca amutuburibo arrüna contoatai tacürusu, apapache amutuburibo arrüna ururau, arrüna bachebo süboriquirri arrüna champü nitacürurrü. Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, tone arrüna yacheca aume, itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü nauqui isamune sane.

28 Auqui ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Causane soboi, nauqui sopisamune arrüna uria ümoti Tuparrü?

29 Aiñumuti Jesús:

—Cunauntañatai arrüna narrantümoti Tuparrü: Apicocosoñü itopiqui uiti te aicüpurutiñü.

30 Arrüma caüma namatü:

—¿Isane señarrü puerurrü aitusianca suisucarü nauqui sumasaraí y nauqui sopicocorü? ¿Isane arrüna puerurrücü aisamune suisucarü?

31 Arrübama uyaütaiqui tücañe basoma manu pan nürirri maná numo amoncoma eana manu rroense pururrü cüosorrü y canca. Sanen te nantü icu Nicororrü: “Arri Moisés bacheboti ümoma manu pan auqui napese utuburiboma”.

32 Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume, champürrtü arri Moisés naqui bacheboti pan utuburiboma auqui napese, ta arri Tuparrü, naqui Iyaü. Arrtito caüma rranrrti acheti aume arrüna ñemanauncurratoe pan auqui napese.

33 Itopiqui arrüna pan bacheboti Tuparrü, tonenti naqui cuati auqui napese auna acü, nauqui acheti isüboriquibo bama macrirrtianuca icu na cürrü.

34 Auqui namatü ümoti:

—Señor, ache nantarrü suiñemo manu pan, suirranca ümo.

<sup>35</sup> Artti Jesús iñumutati nurarrüma, nanti:

—Ichepecacañü tacana manu pan bachebo ausüboriquibo. Artti naqui cuati yesañü chüperurrüpü acürüpüti, y artti naqui icocoroñü chüperurrüpü atosüti.

<sup>36</sup> Pero chauqui túsucanañü aume, arraño amasacañü, pero chapicococapüñü.

<sup>37</sup> Namanaiña bama cuamatü yesañü ui yacüpurrti naqui Iyaü, yasuquiucama. Chipenecapüma.

<sup>38</sup> Chisecapütü auqui napese, nauqui isamune arrüna isiu nirroranca, sino nauqui isamune arrüna isiu nirrorancarri naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>39</sup> Tone arrüna nirrorancarri Iyaü iñemo, tapü anati naqui ensoro rropünanaquiñü uturuqui bama torrioma iñemo uiti. Más bien süboricoma tato sobi au manu tacürurrü nanenese.

<sup>40</sup> Artti Iyaü rranrri nauqui asüborimia ümo para siemprerrü namanaiña bama asaramañü y icocoromañü. Au manu tacürurrü nanenese isümoniancacama ito tato eanaqui macoiñoca.

<sup>41</sup> Auqui arrübama israelitarrü tüboricoma ümoti Jesús ui manu nurarri, itopiqui nanti: “Arrüñü arrümanu pan cuatü auqui napese”.

<sup>42</sup> Namatü:

—¿Acaso chitonentipü Jesús naqui aütorri José? Usuputacati te yaütoti y nipiacütoti. ¿Causane uraboiti, que cuati auqui napese?

<sup>43</sup> Auqui nanti Jesús:

—¿Causane ünantü aume arrüna nisura?



44 Champüti naqui puerurrü aicocorotinü, ar-  
rtü chübacüpucurrüpü uiti Iyaü ümoti, naqui uiche  
aicüpuruñü. Sobi isümoniancanama tato ñana au  
manu tacüurrü nanenese.

45 Arrübama profetarrü tücañe maconomonoma  
sane: “Artri Tuparrü manunecanati ümo na-  
manaiña”. Sane nauquiche namanaiña bama on-  
sapetio nurartri Tuparrü y icocotama, cuamatü  
yesañü.

46 ‘Pero champüti naqui tasaratiti naqui Iyaü,  
cunauntañañüantai arrüñü yasacati, itopiqui ise-  
catü esaquiti.

47 Ñemanauncurratoe sucanañü aume, artri naqui  
icocoroñü champü nitacüru nisüboriquirri.

48 Arrüñü manu pan bachebo ausüboriquibo.

49 Arrübama antiburrü uyaütaiqui tücañe ba-  
soma arrümanu pan maná au manu narubaitu  
rroense, pero coiñoma ito.

50 Pero arrüñü rranitaca ümo manu pan cuatü  
auqui napese. Artri naqui iñatenti, chütacürusupü  
nisüboriquirri.

51 Arrüñü te manu pan cuatü auqui napese,  
arrüna bachebo süboriquirri. Artri naqui baso  
manu pan, torrio ümoti isüboriquiboti arrüna  
chütacürusupü. Arrüna pan yacheca, tone arrüna  
propiorrü nirrañetu. Itorrimiata isüboriquibo  
bama icuqui na cürrü.

52 Ui arrüna nurartri Jesús uratoquioma  
ümomantoe bama israelitarrü. Namatü:

—¿Causane acheti uñutuburibo arrüna nañeturtri?

53 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe           sucanañü           aume,  
arrüñü, Ñemanauncurratoe   Ñoñünrrü:       Artrü

chaubacapü nirrañetu y chapichapautapü niñoto, chüpuerurrüpü atorri aume ausüboriquibo au napese.

<sup>54</sup> Arrti naqui basoti nirrañetu y chaboti niñoto, ane nisüboriquirrti ümo para siemperrü y isümoniancacati tato au manu tacürurrü nanenese.

<sup>55</sup> Itopiqui arrüna nirrañetu es ñemanauncurratõe comirarrü, y arrüna niñoto ñemanauncurratõe tüporrü.

<sup>56</sup> Arrti naqui iñatenti nirrañetu y ichapautati niñoto, süboricoti ichepeñü, y arrüñü ichepeti.

<sup>57</sup> Arrüñü isüboriquia uiti Iyaü naqui uiche ane süboriquirri. Uiti aicüpurutiñü. Sane ito arrübama iñatema nirrañetu süboricoma sobi.

<sup>58</sup> Así que tone arrüna pan cuatü auqui napese, ta arrüñü. Chisiupü tacana manu maná tūcañe arrüna basoma bama uyaütaiqui eana narubaitu rroense. Itopiqui arrüma coiñoma namanaiña. Pero arrti naqui baso arrüna pan torrio sobi, süboricoti ümo para siemperrü.

<sup>59</sup> Nanaiña arrüna sane manunecanati Jesús au manu porrü sinagoga au Capernaum.

### *Champü nitacüru süboriquirri*

<sup>60</sup> Sürümanama uturuqui manuma amenco ichepeti Jesús oncoimia arrüna sane, auqui namatü:

—Cuerrtarrapae arrüna manunecatarrü, chüpuerurrüpü basuriu.

<sup>61</sup> Arrti Jesús tütusiatai ümoti que champürrtü urria ümoma ñanunecacartti. Auqui ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Arraño ünantü aume arrüna nisura, saon?

62 Aburañopü sane arrtü amasacatü isiuñü niyücü tato esati Tuparrü, arrüna auquiche isetü?

63 Solamenterrü uiti Espíritu Santo ane nosüboriqui esati Tuparrü. Arrüna cürü nocütüpü chüpuerurrüpü aye uirri. Rranitaca aume uiti Espíritu Santo, nauqui ane ausüboriquibo arrüna ñemanauncurratoe.

64 Pero aboma bama abarrüpecu chicocotapüma nisura. Itopiqui arrti Jesús tusio nurria ümoti ñacu bama eanaquimia chicocotapüma, y ñacuti naqui uiche aipiabentecanati ñana.

65 Auqui nanti tatito ümoma:

—Sane nauquiche surapoi one ausucarü, champüti naqui puerurrü aicocoroñü, arrtü chübacüpurrüpü uiti Iyaü ümoti.

66 Auquimanu sürümanama bama amenco ichepeti Jesús iñoconomati, champürrtü amencomainqui ichepeti.

67 Auqui ñanquitioti Jesús pünanaqui manuma doce ñanunecasartti:

—¿Carü año, causane aboi? Aurrianca ito apiñoconoñü?

68 Auqui arrti Simón Pedro iñumutati, nanti:

—Señor, ¿quitipü naqui esache somenotü? Tamancüatai. Arrüna nura tone uiche ñemanauncurratoe suisüboriquia.

69 Arrüsomü chauqui tisopicococü, tusio suiñemo ta arrücü Cristo, naqui Aütortti Tuparrü naqui süborico.

70 Auqui nanti Jesús ümoma:

—Sobi te itacümanauncunaño, arraño bama doce. Pero tamanti abarrüpecuqui anati choborese auti.

<sup>71</sup> Arrümanu sane nurarrti Jesús ta ümoti maniqui Judas Iscariote, naqui aütorrti Simón, itopiqui arrti tümapensarati aipiabentecanatiti Jesús, abu arrtito tamanti eanaqui manuma doce ñanunecasarri.

## 7

### *Chicocoromatipü Jesús bama yaruquitorrti*

<sup>1</sup> Numo tüpasao arrüna sane, arrti Jesús amencoti au manu cürü Galilea. Chirranrrtipü asiotti au Judea, itopiqui acamanu arrümanuma israelitarrü rranrrüma aítabajromati.

<sup>2</sup> Pero tüsaimia manu pierrta nürirri “cüpahumanca”. Tone taman omeanaqui ba pierrtaca urriante ui bama israelitarrü.

<sup>3</sup> Sane nauquiche arrübama yaruquitorrti Jesús namatü ümoti:

—Tapü asiquia auna, acosi au Judea nauqui asaraimia bama anunecasa taha arrüna urrantamoebo obi.

<sup>4</sup> Itopiqui arrti naqui rranrrü nauqui asuputaramati macrirrtianuca, chüpuerurrüpü nauqui anecanatai yatrabacacarri. Arrtü arrianca aisamune arrüna trabacorrü y arrüba milagorrü, aisamuse isucarü nanaiña genterrü.

<sup>5</sup> Taipü ni arrübamapü yaruquitorrti aicocoma que Cristoti.

<sup>6</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chiñataiquipü niyesa horarrü. Tapü arraño, cualquierarrü horarrü urria aume.

<sup>7</sup> Arrübama macrirrtianuca icu na cürü chüpuerurrüpü atüborimiantai aucuata, pero isuatañü tüboricomantai, itopiqui nantarrai

surapoi isucarüma, arrüna churriampü nisüboriquirrimia.

<sup>8</sup> Amecosi arraño ümo na pierrta; arrüñü chiye-capütü auchepe, itopiqui chiñataiquipü niyesa horarrü.

<sup>9</sup> Sane nurarrti ümoma y süsioti au Galilea.

*Anati Jesús ümo taman pierrta*

<sup>10</sup> Pero nauquiche tüsüromatü manuma yaruquitorrti, arrti Jesús sürotitito au Jerusalén ümo pierrta. Pero anecanatai arrüna niyücürri, chütusiopü ümo genterrü arrtü arrti.

<sup>11</sup> Auqui arrümanuma israelitarrü yapacheriurumati au manu pierrta au Jerusalén, namatü:

—¿Cautapü nacarrti maniqui ñoñünrrü?

<sup>12</sup> Arrüpecu manuma macirrtianuca sürümanama bama bapario iyoti. Aboma bama namatü: “Arri maniqui ñoñünrrü bien buenurrti”. Pero maquiataca namatü: “Champürütü buenurrti, itopiqui encañaoti ümo macirrtianuca”.

<sup>13</sup> Pero anecanatai arrümanu nurarrüma iyoti, itopiqui birrubuma ñünana bama maquiataca israelitarrü.

<sup>14</sup> Taboma cümuinta manu pierrta. Auqui sürotitü Jesús au niporrti Tuparrü anunecati.

<sup>15</sup> Cütobüsoma manuma israelitarrü, namatü:

—¿Causane tarucu ñapanauncurrti naqui ñoñünrrü, abu champürütü estudiaboti?

<sup>16</sup> Auqui aiñumuti Jesús, nanti:

—Arrüna nirranunecaca champürütü nirranunecacatoe, ta ñanunecacarri naqui uiche aicüpurutiñü.

17 Arrti naqui rranrrti aisamunenti isiu nirran-carri Tuparrü, tonenti naqui tusio ümoti arrtü so-biatoe arrüna nirranunecaca, o arrtü uiti Tuparrü.

18 Arrti naqui manitana auqui nuñemarrtiatoe, bapacherotiatai nauqui acuasürüti ümo genterrü. Tapü arrti naqui bapacheroti nauqui acuasürüti ümoti naqui uiche aicüpurutiti, tonenti naqui ümoche puerurrü oñoncatü. Chipiacatipü apanti y champü isane aübuti.

19 Ñemanauntu te uiti Moisés tücañe torrio arrüna nüriacarrü. Pero champüti abarrüpecu naqui icocota arrüna nüriacarrü. ¿Causane aurrianca apitabairoñü?

20 —Locorrücü —namatü bama macirrtianuca ümoti—, canapae anati choborese aucü. ¿Quitipü naqui rranrrü aitabairü?

21 Aiñumuti Jesús:

—Tamantai milagrorrü urriante sobi au nanenese nesa macansacarrü, y nanaiña año aucütobüca uirri.

22 Pero arraño ito apatrabacaca au nanenese nesa macansacarrü, arrtü tocabo circuncidaboti taman ñaüma aboi. Arrti Moisés bacüpuruti nauqui circuncidaboma mañaümanca arrtü tütabe ocho naneneca nacarrüma icu cürrü. Abu champürrtü uiti Moisés manu bacüpucurrü ümo circuncición, ta uiti Tuparrü ümoti Abraham manrrü tücañeampae.

23 Sane nauquiche circuncidaboma bama mañaümanca tütabe ocho naneneca nacarrüma icu cürrü au na nanenese nesa macansacarrü, nauqui acoco nurria yacüpucurrti Moisés. ¿Causane autübori iñemo itopiqui arrüna urriantato sobi

enterurrü nicütüpürtri taman ñoñünrrü au nanenese nesa macansacarrü?

<sup>24</sup> Tapü amonsapequio arrüba mapancaca, más bien apicoco arrüna ñëmanauntu, nauqui urria napapensaca.

*Artri Jesús urapoiti arrüna auquiche ayetitü*

<sup>25</sup> Eanaqui manuma pohoso au Jerusalén aboma bama namatü:

—Amasasai, tonenti naqui iyoche yapachequirimia nauqui aitabairomati.

<sup>26</sup> Auna anati, manunecanati isucarü nanaiña genterrü, y champü causane uimia ümoti. ¿Aensapü ticocotama bama mayüriabuca, que tonenti Cristo, naqui ümoche nubarrüperaca?

<sup>27</sup> Pero arroñü te tusio oemo arrüna auquicheti. Tapürütü cuati maniqui ñëmanauncurratoe Cristo, ta champüti naqui tusio ümoti auquiche ayeti.

<sup>28</sup> Artri Jesús anancati manunecanati au niporrti Tuparrü. Auqui manitanati fuerte nurria, nanti sane:

—¡Así que apisuputacañü, y tusio aume arrüna auquiche isetü! Pero chisecapütü ui niñuñemantoe, ta isecatü ui yacüpucurrti Tuparrü. Ümoti puerurrü oñoncatü. Pero arraño chapisuputacatipü.

<sup>29</sup> Arrüñü isuputacati nurria, itopiqui isecatü esaquiti, uiti aicüpurutiñü.

<sup>30</sup> Auqui rranrrüpüma aiquianamati au preso. Pero champüti naqui iñenotiti, itopiqui chiñataquipü manu horarrü ensümunu uiti Tuparrü.

<sup>31</sup> Pero sürümanama eana manu genterrü icoromati, namatü:

—Artrü cuati Cristo, ¿taqui masamunuti manrrü arrüba milagrorrü pünanaquiti naqui ñoñünrrü?

*Bacüpuruma aiñanamati Jesús au preso*

<sup>32</sup> Arrümanuma fariseorrü oncoimia nipiaririmia manuma macrirrtianuca iyoti Jesús. Auqui arrüma ichepe bama üriatu bama sacerdoterrü bacüpuruma ümo bama policiarrü auqui niporrti Tuparrü, nauqui aiqüianamati Jesús au preso.

<sup>33</sup> Arrti Jesús nanti ümo genterrü:

—Yaca auna auchepe ñome ba mümanantai naneneca. Auqui yeca tato esati naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>34</sup> Arraño tiene que apapacheriuruñü, pero chüpuerurrüpä ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpä amenotü isiuñü auna cauta niyücü.

<sup>35</sup> Auqui arrümanuma israelitarrü ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Cautapü niyücürri naqui, nauqui chüpuerurrüpä atabüti osoi? ¿Taqui rranrti ariorrti esa bama israelitarrü bama iñarriomantai eana bama griegorrü, nauqui anunecati ümoma, y ümo bama griegorrü?

<sup>36</sup> ¿Isanempü ümoche arrüna nanti sane oemo: “Apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpä ichabü aboi, itopiqui chüpuerurrüpä amenotü auna cauta niyücü?”

*Artri Jesús bacheboti turrü uiche osübori*

<sup>37</sup> Arrümanu tacürurrü nanenese nesa pierrta manrrü yarusürürü pierrta. Au manu nanenese atüraiti Jesús isucarü macrirrtianuca, anitati fuerte, nanti:



—Arri naqui tosüo, tari yebati yesañü y chaboti.

<sup>38</sup> Ausiapata aucha yesañü, namanaiña bama apicococañü. Ta sane nantü icu Nicororrü: “Osüro auqui nausasürrüma tacana turrü arrüna bachebo süboriquirri”.

<sup>39</sup> Manitanati Jesús icütüpüti Espiritu Santo naqui cuabotü au nausasürrüma bama icocoromati Jesús. Arri Espiritu Santo tonenti tacana manu turrü bachebo osüboriquibo. Itopiqui au manu tiemporrü champürrü tiyasuriurumati Espiritu Santo, ni tiyebotitüpü tato Jesús esa nanentacarri Tuparrü au napese.

*Iñanamacü macirrtianuca peese  
pünanaquimiantoe*

<sup>40</sup> Sürümanama eana manu genterrü oncoimia arrüna sane nurarri, namatü:

—Ñemanauntu te, arri naqui ñoñünrrü tonenti maniqui profetarrü, naqui coboi oñoncoi tiene que ayeti.

<sup>41</sup> Maquiataca namatü:

—Tonenti Cristo, naqui ensümunu ayeti uiti Tuparrü.

Maquiataca namatü:

—No, arri Cristo chüpuerurrüpü ayeti auqui Galilea.

<sup>42</sup> Nantü te icu Nicororrü que arri Cristo cuati eanaqui nesarri familiarrü David, y tiene que anati icu cürrü au Belén, auna cauta pohosoti tücañe David.

<sup>43</sup> Sane nauquiche chichepepü ñapensacarrüma manuma macirrtianuca.

<sup>44</sup> Aboma bama rranrrüma aiqianamati au preso, pero champüti naqui puerurrü aiñenotiti.

*Chicocoromatipü Jesús mayüriabuca*

<sup>45</sup> Arrümanuma policiarrü auqui niporrti Tuparrü basücübücoma tato esa manuma fariseorrü y arrümanuma üriatu bama sacerdoterrü. Arrüma ñanquitioma pünanaquimia:

—¿Causane chücuatatipü aboi?

<sup>46</sup> Aiñumuma manuma policiarrü:

—Champü tütanati naqui manitana tacana nurrarri maniqui ñoñünrrü.

<sup>47</sup> Auqui namatü manuma fariseorrü ümoma:

—Así que arraño ito apichücaño, nauqui encañati aume.

<sup>48</sup> ¿Acaso aboma bama icocoromati uturuqui bama mayüriabuca y arrübama fariseorrü? ¡No, ni tamantipü!

<sup>49</sup> ¡Pero arrübama macrirrtianuca icocoromati itopiqui chisuputacaipüma nüriacarrü, tari paunrramanama!

<sup>50</sup> Acamanu anancatito Nicodemo, naqui yebotü tücañe apasearatiti Jesús au tobirri. Arri fariseorrti. Arri nanti ümo bama maquiataca fariseorrü:

<sup>51</sup> —Nantü sane nüriacarrü: Chüpuerurrüpü bache carrticurrü ümoti taman, arrtü chübacurrtacapü nurria primero aübuti, nauqui atusi arrüna arrtü ane nipünatenti.

<sup>52</sup> Arrüma iñumutama:

—¡Canapae arrücü ito auqui Galilea, saon! Lehebocü te pario Nicororrü, na atusi aemo chüpuerurrüpü anati profetarrü auqui Galilea.

<sup>53</sup> Auqui süromatü auquimanu, cadati taman süroti tato au niporrti.

## 8

*Urapoimia taman paürrü isucarüti Jesús*

<sup>1</sup> Tapü arrti Jesús sürotitü onü manu yiriturrü nürirri Olivos.

<sup>2</sup> Tansürü quiatarrü nanenese basücübücoti tato au niporrti Tuparrü. Nanaiña manu genterrü cuatü esati. Tümonsoti acamanu, na anunecati ümoma.

<sup>3</sup> Auqui iñataimia acamanu bama maestro ümo nüriacarrü ichepe manuma fariseorrü. Cuatü uimia taman paürrü, arrüna tabüco uimia aübuti quiatarrü ñoñünrrü. Süro uimia cümuinta manu genterrü esati Jesús.

<sup>4</sup> Auqui namatü ümoti Jesús:

—Maestro, arrüna paürrü tabüco soboi, ananca aübuti quiatarrü ñoñünrrü.

<sup>5</sup> Nantü nüriacarrü uiti Moisés, arrüna paürrü sane nisüboriquirri tiene que barurui oboi canca nauqui aco osoi. ¿O uracü sane?

<sup>6</sup> Ui arrüna ñanquitioma sane pünanaquiti, ñacocotorrüma ümoti, nauqui puerurrü urabomati. Tapü arrti Jesús mataconoconoti, y maconomonoti acü ui neherrti.

<sup>7</sup> Arrüma ñanquitioma tatito pünanaquiti. Auqui atüraiti, nanti ümoma:

—Artri nauqui champü nomünantü uiti abuturuqui, tari cusürüboti aruruiti na paürrü.

<sup>8</sup> Auqui mataconoconoti tatito, seguibo ñaonomocorrti acü ui neherrti.

<sup>9</sup> Numo toncoimia arrüna nurartri ümoma, masamuña aüroma tato auqui manu taiquianati taman, cusürüboma bama manrrü

tüyarusürürrüma. Onconoti Jesús acamanu aübu manu paürrü.

<sup>10</sup> Augui atüraititato, nantü ümo manu paürrü:

—¿Cauta nacarrüma? ¿Champüti naqui uiche cartigabocü?

<sup>11</sup> —Champü, Señor —nantü manu paürrü.

—Bueno —nantü Jesús ümo—, ni sobipito cartigabocü. Acositato au napo, tapü ananto sane obi aisamune arrüna churriampü.

### *Arri Jesús tacana basarurrti*

<sup>12</sup> Augui manitanati tatito ümo manuma macrirrtianuca, nantü ümoma:

—Arrüñü tacana basarurrü ümo macrirrtianuca icu na cürrü. Arri naqui icocorotiñü ane basarurrü ümoti, arrüna bachebo isüboriquiboti. Chauqui chamencotiquipü au tomiquianene.

<sup>13</sup> Arrübama fariseorrü namatü ümoti:

—Arrücü ta anitaca atacucüatoe, sane nauquiche chüvaleopü arrüna nura.

<sup>14</sup> Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauntu arrüna nisura. Valeo arrtü rranitaca ichacuñüantoe. Itopiqui tusio inemo auquiche isetü y cauta niyücü. Tapü arraño chütusiopü aume auquiche isetü, ni cautapü niyücü.

<sup>15</sup> Arraño apacurrta aübuti quiatarrü isiu napapensaca icuqui nantai cürrü. Arrüñü chiyacurrtacapü aübuti quiatarrü.

<sup>16</sup> Arrtü yacurrta aübuti quiatarrü ta ñemanauntu ito niyacurrta, itopiqui arri Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü anati ichepeñü.

<sup>17</sup> Ane arrüna nüriacarrü aboi, nantü sane: Na atusi arrtü ñemanauntu nurarrti taman ñoñünrrü,

tiene que aboma bama torrüma o terrrüma bama terrticurrü, bama chepatai nurarrüma.

<sup>18</sup> Arrüñü terrticurrüñü iñemoantoe, y arrti Iyaü terrticurrütito iñemo, itopiqui uiti aicüpurutiñü.

<sup>19</sup> —¿Cautamo nacarrti aüma? —ñanquitioma pünanaquiti.

Nanti Jesús:

—Arraño chapisuputacapüñü, ni apisuputaratipito Iyaü. Arrtünampü apisuputacañü, apisuputacatipito naqui Iyaü.

<sup>20</sup> Nanaiña arrüna sane nanti Jesús numo anancati manunecanati au niporrti Tuparrü au manu cauta naca manu baurirri auche aüro monirri macumanatarrü ümoti Tuparrü. Y champüti naqui puerurrü aiqüianatiti Jesús au preso, itopiqui chiñataiquipü manu nesarrti horarrü ensümunu uiti Tuparrü ümoti.

### *Arrüna cauta niyücürri Jesús*

<sup>21</sup> Nanti tatito Jesús ümoma:

—Arrüñü yecatü auquina. Arraño caüma apapachequiucañü, pero chüpuerurrüpü ichabü aboi. Sane nauquiche caüma auconca aübu nanaiña nomünantü aboi. Chüpuerurrüpü aye aboi au na cauta niyücü.

<sup>22</sup> Arrübama israelitarrü namatü:

—¿Causane nanti chüpuerurrüpü aye osoi auna cauta niyücürri? ¿Taqi rranrrti aitabairotiyü?

<sup>23</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arraño te icuqui nantai cürrü. Tapü arrüñü champürütü icuqui na cürrü. Arrüñü isecatü auqui napese.

24 Sane nauquiche tūsurapoi ausucarü, que auconca ñana aübu nanaiña nomünantü aboi, itopiqui chaurriancapü apicoco ta arrüñü arri maniqui üriotü ayetitü.

25 Auqui ñanquitioma pūnanaquiti:

—¿Ñacucümo?

Aiñumuti Jesús, nanti:

—Chauqui tūsurapoi ausucarü auqui maübo.

26 Ane cütüpürrü surapoboiboñü ümo arrüna churriampü napisamute. Pero chūsurapoipü caüma. Solamenterratai surapoi icu na cürrü arrüna nanti iñemo naqui uiche icūpuruñü. Arrüna nurarri ñemanauncurratoe.

27 Pero arrüma chentienderrüpüma que manitanti icütüpüti Tuparrü, naqui Yaütoti.

28 Sane nauquiche nanti ümoma:

—Arriü tapiñacañü apü curusürrü, auqui caüma tusio aume ta arrüñü naqui Cristo, itopiqui champü isane isamute ui niñoñemantoe. Solamenterrtai surapoi ausucarü arrüna ñanunecacarri Iyaü iñemo.

29 Arri icūpurutiñü auna icu na cürrü, y anati ichepeñü. Champürrtü iñoconotiñü tamanñü, itopiqui isamute arrüna urria ümoti.

30 Numo nanti Jesús arrüna sane, sürümanama macirrtianuca icocoromati.

*Manunecarrü uiti Jesús ümo arrüna urria y arrüna churriampü*

31 Auqui nanti ümo bama israelitarrü, bama ticocoromati:

—Arriü apiñata nausüboriqui isiuqui arrüna nirranunecaca aume, ñemanauncurratoe nirranunecasa año caüma.

<sup>32</sup> Auqui ito caüma apisuputacai arrüna ñemanauntu. Ui arrüna ñemanauntu librerrü año, chümosorrüquipü año.

<sup>33</sup> Aiñumuma:

—Arrüsomü eanaqui nesarri familiarrü Abraham tücane, y champü tümossorrü somü. ¿Causane ucanü librerrü somü ñana? Uncamo librerrü somü.

<sup>34</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arri naqui isamutenti nomünantü, mosorri ümo nomünantü.

<sup>35</sup> Arrübama mosorrü champü isane nüriacarrüma. Tapü arri naqui aütorri patrón torrio ümoti nanaiña üriacaboti.

<sup>36</sup> Arrüñü Aütorri Tuparrüñü. Arrtü autaesübuca sobi eanaqui nomünantü auqui caüma ñemanauncurratoe nautaesübucu.

<sup>37</sup> Tusio te iñemo que arraño eanaqui nesarri familiarrü Abraham. Pero ta aurrianca apitabairoñü, itopiqui chaurriancapü apasurio nisura.

<sup>38</sup> Arrüñü surapoi arrüna itusiancatati naqui Iyaü isucarüñü. Sane ito arraño apisamute arrüna amoncoi uiti aubaü.

<sup>39</sup> Arrüma iñumutama, namatü:

—Arri naqui suiyaü tücañe, tonenti te Abraham.

Nanti Jesús ümoma:

—Arrtü nampü ñemanauntu que aubaüti Abraham, apisamutempü isiu arrüna urriante uiti tücañe.

<sup>40</sup> Isecatü suraboi ausucarü arrüna ñemanauntu manunecatarrü, arrüna ñoncoi uiti Tuparrü. Pero arraño aurrianca apitabairoñü. Arri Abraham nuncapü aisamunenti arrüna sane.

<sup>41</sup> Arraño apisamute isiu tacana arrüna isamutenti naqui ñemanauncurratoe aubaü. Auqui namatü ümoti Jesús:

—Arrüsomü champürrtü aütorrti naqui chüposopü. Anati tamantiatai suiyaü, naqui Bae Tuparrü.

<sup>42</sup> Auqui nanti Jesús ümoma sane:

—Arürtü ñemanauntu aütorrti Tuparrü año, isuasürücapü aume, itopiqui isecatü esaquiti. Champürrtü isecatü ui niñoñemantoe. Uiti aicüpurutiñü.

<sup>43</sup> ¿Causane chüpuerrüüpü aüro au nautanu arrüna sucanañü aume? Ta ui na te chaurriancapü amoncoi arrüna nisura.

<sup>44</sup> Arrti aubaü tonenti naqui choborese. Aurrianca apisamune isiu arrüna nirrancarrti. Arrti auqui maübo yatabayorrti. Churriampü ümoti arrüna ñemanauntu nurarrti Tuparrü. Arrtü manitanati, mapañati auqui nuñemarrti, itopiqui ñemanauncurratoe ñapanrti. Nanaiña arrüba mapancaca icu na cürrü cuantio uiti.

<sup>45</sup> Arrüñü rranitate arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche chüpuerrüüpü apicoco.

<sup>46</sup> Arraño chüpuerrüüpito apitusianca arrtü ane nomünantü sobi. Pero arrüñü surapoi arrüna ñemanauntu. ¿Causane chapicocotapü?

<sup>47</sup> Arrübama icocoromati Tuparrü pucünuñama arrtü oncoimia nurarrti. Pero arraño champürrtü apicococati. Sane nauquiche chaurriancapü amoncoi nurarrti.

*Tanancatiatai Cristo pünanaquiti Abraham*

<sup>48</sup> Auqui namatü manuma israelitarrü ümoti:



—Taiquiana sumucana somü nurria aemo, arrücü tacana samaritanorrücü y anati choborese aucü.

<sup>49</sup> —Arrüñü champüti choborese sauñü —nanti Jesús—. Más bien arrüñü tarucu nirranauncu ümoti Iyaü, pero arraño apuncañü.

<sup>50</sup> Champürtü yapacheca niquiubuñü nauqui tarucu ñanauncurrüma macrirrtianuca iñemo. Pero anati quiatarrü naqui bapachero causane nauqui aiñanaunumañü. Artti te ñemanauncurratöe yacurrtacarrti.

<sup>51</sup> Ñemanauntu te arrüna sucanañü aume: Artti naqui macoconaurrü ümo nisura, chüpuerurrüpü aconti.

<sup>52</sup> Aiñumuma manuma israelitarrü:

—Chauqui tütusio nurria suiñemo, que anati choborese aucü. Itopiqui artti Abraham coiñoti, y arrübama profetarrü tücañü coiñoma ito. Pero arrücü ucanü: “Artti naqui macoconaurrü ümo nisura, chücoiñotipü”.

<sup>53</sup> Taqui ane manrrü nüríaca pünanaquiti Abraham, naqui suiyaü? Artti coiñoti, y bama profetarrü coiñoma ito. ¿Isanempatai arrüna naca auna naquionco?

<sup>54</sup> Auqui iñumutati Jesús:

—Arrtü nampü niñuñemantöepü arrüna nisüriaca, chüvaleopü. Pero anati naqui uiche atorri iñemo isüriacabo, ta uiti Iyaü. Arraño amucanaño que tonenti naqui Autupa.

<sup>55</sup> Pero chapisuputacatipü. Arrüñü te isuputacati. Arrtüpü sucanañü que chisuputacatipü, ñapanrrüpüñü ito tacana arraño. Pero ñemanauntu te, isuputacati nurria, icocota nurarrti.

56 Arrti Abraham, naqui aubaü tücañe pucünuñati ui yarrüperacarri isumenuñü. Auqui asaratiñü, pucünuñati.

57 Auqui namatü manuma israelitarrü:

—Ni tütanempü cincuenta añorrü aemo, ¿causane ucanü que asacati Abraham?

58 Aiñumuti Jesús:

—Ñemanauntu sucanañü aume: Tücañe numo champütiqui Abraham icu na cürrü, arrüñü chauqui tanancañüantai.

59 Auqui macanama canca uiche arurumati, nauqui aitabairomati. Pero arrti Jesús iñanecanatiyü ññanama, pasaoti eanaquimia. Auqui sürotitü türüpo auqui niporrti Tuparrü.

## 9

### *Urriancati tato naqui supuso*

1 Nauquiche tüpasaoti Jesús auqui manu, asaratitü ümoti maniqui taman ñoñünrrü naqui supuso auquiapae numo aübo anati icu cürrü.

2 Arrübama ñanunecasarri Jesús ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Maestro, causane anati icu cürrü supusoti naqui ñoñünrrü? ¿Taqi ui nomünantü uiti yaütoti y nipiäcütoti, o ui nomünantü uirrtiatoe?

3 Aiñumuti Jesús:

—Champürrtü itopiqui nomünantü uiti, ni itopiquipü nomünantü uiti yaütoti y nipiäcütoti. Pasao arrüna ümoti sane, nauqui atusi auquiti arrüna nüriacarri Tuparrü.

4 Tiene que batrabaca nurria au sapese. Arrtü tütobiquia, chüpuerurrüpüqui batrabaca,

saon. Sane ito arrüñü tiene que isamune isiu yacüpucurrti Tuparrü arrtü cheboiqui iñemo isamune yacüpucurrti. Itopiqui cuantioqui manio naneneca anche ñana chüpuerurrüquipü uisamune sane.

<sup>5</sup> Pero mientras yacaiqui icu na cürü, yaca tacana basarurrü ümo macrirrtianuca, ununecanama sobi.

<sup>6</sup> Isiu manu nurarrti utureuruti acü, masamunuti chimiantai tauma ui manu nutureurrti. Auqui isematati omonü nirrtorrti maniqui supuso.

<sup>7</sup> Nanti ümoti:

—¡Atüsai, acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé!

Arrümanu Siloé nantü auqui besüro “arrti core-orrü”. Arrti maniqui supuso sürotitü atasubiti au manu turrü. Nauquiche tücuati tato, turria narrtarrti.

<sup>8</sup> Arrübama iposapatarrti y arrübama isuputaramati tücañe numo supusotiqui, ñanquitioma pünanaquimiatoe, namatü:

—Canapaemo arrti anaqui ñoñünrrü nantarrtai tümonsoti isiu cutubiurrü ñanquiquirrti limosnarrü.

<sup>9</sup> Aboma bama namatü:

—¡Uncamo tonenti!

Maquiataca namatü:

—No, chitonentipü, pero ta isiapae nacarrti.

Pero arrti maniqui ñoñünrrü nanti:

—Unca arrüñü.

<sup>10</sup> Auqui ñanquitioma nurria pünanaquiti:

—¿Causane nauqui puerurrü asaratü?

<sup>11</sup> Auqui iñumutati:

—Arri maniqui ñoñünrrü nürirri Jesús masamunuti tauma. Isematati omonü nisüto. Nanti iñemo: “Acosi atasubi au manu turrü nürirri Siloé”. Auqui yacatü. Numo tiyatasubiqia, auqui yasacatü.

<sup>12</sup> —¿Cauta nacarri maniqui ñoñünrrü? — ñanquitioma pünanaquiti.

—Chütusiopü iñemo —nanti ümoma.

*Ñanquitioma pünanaquiti bama fariseorrü*

<sup>13</sup> Auqui iquianamati maniqui supuso esa bama fariseorrü.

<sup>14</sup> Itopiqui arrümanu nanenese auche asamuti Jesús tauma, ta au manu nanenese nesa macansacarrü.

<sup>15</sup> Arrübama fariseorrü ñanquitioma tatito pünanaquiti, causane nauquiche puerurrü asaratitü. Arri nanti ümoma:

—Bueno, arri te isematati tauma omonü nisüto. Auqui yatasubiqia, y au manu rratórrü yasacatü.

<sup>16</sup> Uturuqui manuma fariseorrü aboma bama namatü:

—Arri maniqui ñoñünrrü Jesús chüpuerurrüpü uiti Tuparrü aicüpurutiti, itopiqui batrabacarati au na nanenese nesa macansacarrü.

Pero maquiataca namatü:

—¿Causane puerurri asamuti arrüba milagrorrü, arritü ane nomünantü uiti? Sane nauquiche chichepépü ñapensacarrüma.

<sup>17</sup> Auqui ñanquitioma tatito pünanaquiti maniqui supuso tücañe, namatü:

—Así que urrian tato nasata uiti. ¿Carücü uracü sane, isane nacarri maniqui ñoñünrrü?

—¡Au nirraquionco sucanañü ta tonenti te profetarri! —nanti maniqui supuso tücaü.

18 Tapü arrümanuma israelitarrü chirranrrüpüma aicocoma arrtü supusoti tücañe maniqui ñoñünrrü, y caüma asaratitü. Sane nauquiche maemencoma iyoti yaütoti y nipiácütoti.

19 Namatü sane ümoma:

—¿Ñemanauntu tonenti naqui ahü? ¿Ñemanauntu anati icu cürrü supusoti? ¿Causanemo caüma urria narrtarri?

20 Arrüma iñumutama sane:

—Tusio suiñemo que tonenti suisaüti. Anati icu cürrü supusoti.

21 Pero caüma chütusiopü suiñemo causane nauquiche urria narrtarri, ni atusipü suiñemo quti naqui uiche. Apanquisio te pünanaquiti. Arri te chauqui tüyarusürürri, y puerurri uraboiti ausucarü.

22 Namatü sane ui nirrucurrüma ñünana bama üriatu israelitarrü. Itopiqui arrübama israelitarrü chauqui turapoimia, tiene que apenema auqui ba sinagoga, namanaiña bama icocotama que arri Jesús tonenti Cristo.

23 Sane nauquiche nanti maniqui yaütoti ichepe nipiácütoti: “Apanquisio te pünanaquiti, chauqui tüyarusürürri”.

24 Auqui arrümanuma mayüriabuca itasurumati tatito maniqui ñoñünrrü anancati tücañe supusoti. Namatü ümoti:

—Arri Bae Tuparrü oncoiti nura. Urasoi arrüna ñemanauntu suisucarü. Arrüsomü tusio suiñemo que arri maniqui ñoñünrrü ane nomünantü uiti.

25 Auqui aiñumuti maniqui ñoñünrrü:

—Chütusiopü iñemo arrtü ane nomünantü uiti, o champü. Pero ta tusio iñemo que anancañü tücañe isupuca, y caüma yasacatü.

<sup>26</sup> Ñanquitioma tatito pünanaquiti:

—¿Causane uiti aemo? ¿Causane nauquiche asacatü?

<sup>27</sup> Aiñumuti tatito, nanti:

—Chauqui tüsurapoi ausucarü, pero chapicocotapü. ¿Causane nauqui aurrianca suraboi tatio? ¿Taqi aurrianca ito caüma apisamunaño ñanunecasarri?

<sup>28</sup> Auqui unumati, namatü:

—Arrücü te ñanunecasarri maniqui ñoñünrrü, pero arrüsomü ñanunecasarri Moisés.

<sup>29</sup> Tusio suiñemo que arri Tuparrü manitanati ümoti Moisés tücañe. Pero arri naqui ñoñünrrü ni atusipü suiñemo auquicheti.

<sup>30</sup> Arrti iñumutati nurarrüma, nanti:

—¡Causanemo arrüna sane! Chütusiopü aume auquicheti, abu uiti yasacatü.

<sup>31</sup> Bien tusio oemo que arri Bae Tuparrü choncoitipü neancarrüma bama ane nomünantü uimia. Cunauntaiña oncoiti neanca bama iñanaunumati y macoconaunrrüma ümo yacüpucurrti.

<sup>32</sup> ¡Champü toñoncoi ni auqui ñemoncopü arrüna sane piaracarrü, que asaratitü naqui supuso auqui maübo anati icu currü!

<sup>33</sup> Arrtü chiniyacüpusurrtipü Tuparrü naqui ñoñünrrü, quiubupü aisamunenti arrüna sane.

<sup>34</sup> Auqui namatü ümoti:

—Arrücu ane nomünantü obi auqui numo aübo aca icu currü. ¿Causane arria aiñununecana somü?

Auqui penecoti uimia auqui sinagoga. Chüpuerurtiquipü aiñanaunutiti Tuparrü au ba poca sinagoga.

*Supusoma au narrtarri Tuparrü*

<sup>35</sup> Arri Jesús ipiatenti arrüna tüpenecoti uimia auqui sinagoga. Yapacheriurutiti. Numo ticuñunutiti, nanti ümoti:

—¿Aicococati naqui Aütorri Tuparrü?

<sup>36</sup> —Señor —nanti—, urasoí isucarüñü ñacuti maniqui, nauqui icocoroti.

<sup>37</sup> Aiñumuti Jesús:

—Chauqui tasacati, unca arrüñü, naqui aübuche anitaca.

<sup>38</sup> Auqui arri maniqui ñoñünrrü bachesoiyoti esati Jesús, manaunuti ümoti. Nanti:

—Icococü, Señor.

<sup>39</sup> Nantito Jesús:

—Isecatü icu na cürü nauqui rracurrta. Sobi asarama tato bama supuso y arrübama urria narrtarrüma sobi süsioma tacana supusoma.

<sup>40</sup> Amoncoma acamanu bama fariseorrü, oncoimia nurarri. Chauqui tütusio ümoma ta ümoma arrümanu machepecatarrü. Ñanquitioma pünanaquiti:

—¿Taqui supurrü somü ito au naquionco? ¿Taqui chütusiopü oemo?

<sup>41</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrtü nampü supurrü año, champü napipünatempü. Pero arraño amucanaño ta urria nabasata, tusio aume arrüna ñemanauntu. Sane nauquiche caüma querabo año aübu nomüntü aboi.

# 10

## *Machepecatarrü ümo corarrü*

<sup>1</sup> Urapoitito Jesús arrüna machepecatarrü apü niyocora nobirracá. Nanti:

—Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arrübama macusüpüca y arrübama mayatabayoca chüsüropümampo au corarrü auqui tururrü, ta auqui quiatarrü narücüquirri, apüqui siercu.

<sup>2</sup> Tapü arri naqui iyabuche sürotipo auqui tururrü.

<sup>3</sup> Arri naqui bacuirara abeu tururrü iyaübutati nauqui aürotipo naqui yabuche. Y arrüba nobirracá yusuputacái nurarri arrtü yabiriotiño nobürirri taiquiana taman. Y omeno türüpo uiti auqui corarrü.

<sup>4</sup> Arrtü tanaiña omeno türüpo uiti, sürotitü acusürüti yupu. Y arrümanio nobirramanca omenotü isiuti, itopiqui yusuputacái nurarri.

<sup>5</sup> Pero arrtü cuati quiatarrü, chomenopütü isiuti, más bien opesüburu ñünanati, itopiqui chiyusuputaratipü.

<sup>6</sup> Tone arrüna machepecatarrü urapoiti Jesús isucarü macirrtianuca, pero arrüma chentien-derrüpüma isane arrüna nümoche.

## *Tarucu yacuiracarti Jesús utacu*

<sup>7</sup> Auqui manitanati tatito ümoma, nanti:

—Arrüñü te tacana manu nituru manu corarrü ñome nobirramanca. Arrübama icocoromañü tonema tacana niyabu nobirramanca.

<sup>8</sup> Namanaiña bama cusürüboma rropünanaquiñü, tonema bama pururrü macusüpüca y mayatabayoca. Pero arrübama icocoromañü, chonsapetiopüma nurarrüma.



<sup>9</sup> Arrüñü tacana tururrü. Arrübama süromampo auqui na tururrü, morrimiacana tato nomünantü uimia, tacana ba nobirramanca. Omenompo au corarrü y cuantio tatito türüpo. Tabüco oboi urria pasto.

<sup>10</sup> 'Artri cusüpürrü cuati nauqui acusüpüti, atabaiti y nauqui aiñamesocoti. Pero arrüñü isecatü nauqui yache yosüborquibo niyabu nobirramanca, arrüna chütacürusupü.

<sup>11</sup> Arrüñü tacanatito naqui iyabuche, naqui buenurrti, naqui mejor cuiranterrü yutacu nobirramanca. Itopiqui itorrimiata nisüboriqui yutacu niyabu nobirramanca.

<sup>12</sup> Artri naqui bacuirarati yutacu nobirraca itobo monirratai chübucuasürüpü nurria ümoti. Arrtü asaratitü cümenu nuitümürrü, besüburuti. Omoncono nobirraca uiti, itopiqui champürrtü niyaburrti. Auqui nuitümürrü maiñeno manio nobirraca, y omiñarrio ñünana.

<sup>13</sup> Artri maniqui bacuirara yutacu nobirraca besüburuti, itopiqui champü nümochio uiti manio nobirraca. Batrabacarati iyo monirratai.

<sup>14</sup> 'Arrüñü naqui iyabuche manio nobirraca. Rracuiraca nurria yutacu. Isuputaquio nurria niyabu nobirramanca, y arrio yusuputarañü ito.

<sup>15</sup> Tacane ito isuputacati naqui Iyaü y artri isuputaratiñü. Arrüñü itorrimiata nisüboriqui yutacu nobirramanca.

<sup>16</sup> Abe ito piquiatata niyabu nobirraca, pero champürrtü auqui na corarrü ion. Tiene que iguianio ito tauna. Arrion opicocota nisura. Tiene que abetü yochepe tacana ba amoncatai,

nauqui ichepe nubacarrü, y tamantiatai nauqui bacuirarabo yutacu, ta arrüñü.

<sup>17</sup> Tsuasürüca ümoti Iyaü, itopiqui ichücañantai ison. Pero ñana tiene que isübori tato.

<sup>18</sup> Champüti nauqui puerurrü aitabairotiñü. Sobiatoe itorrimia nisüboriqui auqui niñoñemantoe. Puerurrüñü itorrimia y puerurrüñü ito yasuriu tato, itopiqui torrio isüriacabo uiti Tuparrü, nauqui isamune sane.

<sup>19</sup> Ui arrüna sane nurarri Jesús, chichepepü tatito ñapensacarrüma bama üriatu bama israelitarrü.

<sup>20</sup> Aboma bama uturuquimia namatü:

—Anati choborese auti, locorrti. ¿Causane amon-saperio nurarri?

<sup>21</sup> Pero aboma bama maquiataca namatü:

—¿Aensapü manitanati sane nauqui locorrü? ¿Aensapü puerurrü acheti choborese artaboti nauqui supuso?

### *Chiyasuriurumatipü Jesús*

<sup>22</sup> Auqui ñatai manu nipierri nipurrti Tuparrü. Arrümanu tiemporrü tarucu rrimianene.

<sup>23</sup> Arrti Jesús amencoti isiu manu nicorerorrü nürirri “Salomón”, au niporrti Tuparrü.

<sup>24</sup> Auqui ñataimia esati bama üriatu bama israelitarrü. Atüraimiam itupecuti, ñanquitioma pünanaquiti: —¿Auchepü ñana uraboi suisucarü arrtü ñemanauntu arrücü Cristocü? Urasoi nurria suisucarü.

<sup>25</sup> Aiñumuti Jesús:

—Chauqui tüsurapoi ausucarü, pero chapicocotapü. Puerurrü te atusi aume ui arrüba milagrorrü isamuquio au nürirrti Iyaü.

<sup>26</sup> Arraño chapicocotapü, itopiqui champürrtü arrüpecuqui niyabu nobirramanca año.

<sup>27</sup> Niyabu nobirramanca yusuputacai nisura y isuputaquío ito. Arrío cuantío isiuñü.

<sup>28</sup> Sane nacarrüma bama tacana niyabu nobirramanca. Yacheca isüboriquiboma arrüna chütacürusupü. Chüpuerurrüpü aenso nausüpürrüma. Champüti naqui puerurrü aiñensoconoma rropünanaquiñü.

<sup>29</sup> Itopiqui torrioma iñemo uiti Iyaü, y artti ane manrrü nüriacartti pünanaqui namanaiña. Sane nauquiche champüti naqui puerurrü aiñensoconoma pünanaquiti.

<sup>30</sup> Arrüñü ichepeti Iyaü taman nacarrtai subaca.

<sup>31</sup> Auqui arrümanuma israelitarrü macanama tatito canca uiche arurumati.

<sup>32</sup> Pero artti Jesús nanti ümoma:

—Sürümana milagrorrü omirriante sobi au nürirrti Iyaü. ¿Ñacusane arrüna milagrorrü itacuche aurrianca aparuruñü?

<sup>33</sup> Aiñumuma manuma israelitarrü:

—Champürrtü suirranca superarü oboi canca itacu na urria aisamute, si no itacu arrüna churriampü nanitaca ümoti Tuparrü. Aisamucü tacana Tuparrücü, abu ñoñünrrücüatai.

<sup>34</sup> Aiñumuti Jesús nurarrüma, nanti:

—Icu naubesa librurrü nesa nüriacarrü ane corobo sane: “Nanti Tuparrü: Nabaca tacana Tuparrü año”.

<sup>35</sup> Tusio nurria oemo que valeo arrüna nantü icu Nicororrü. Manitanati Tuparrü tücañe ümo

manuma macrirrtianuca, nanti arrüma tacana Tuparrüma.

<sup>36</sup> Arrüñü samamecanañü uiti Iyaü, nauqui aicüpurutiñü icu na cürrü. ¿Causane aburaboi que churriampü nirranitaca ümoti itopiqui na sucanañü que arrüñü Aütorrti?

<sup>37</sup> Arrtü chuipü nüriacarrti Tuparrü omirriane sobi arrüba milagrorrü, tapü apicococañü.

<sup>38</sup> Pero ñemanauntu te omirrante sobi ba milagrorrü ui yacüpuccurrti Tuparrü. Sane nauquiche apicocosoñü yusiuqui ba milagrorrü omirrante sobi, arrtü chüpuerurrüpü apicoco nisura. Sane nauqui atusi aume que arrti Iyaü anati ichepeñü, y arrüñü yaca ichepeti.

<sup>39</sup> Auqui rranrrümampü tatito aiqüianamati au preso, pero arrti iquiaüburutiyü pünanaquimia.

<sup>40</sup> Auqui basücübücoti tato Jesús auna sane ümo tansürü topü manu sapoco Jordán, au manu cauta anancati tücañe Juan Bautista maunimianati. Acamanu süsioti.

<sup>41</sup> Cütüpürrü macrirrtianuca yebomatü asaramati acamanu. Namatü:

—Arrti Juan tücañe chümasamunutipü milagrorrü, pero bien ñemanauntu nanaiña arrüna urapoiti usucarü icütüpüti naqui Jesús.

<sup>42</sup> Sürümanama uturuquimia icocoromati Jesús acamanu.

## 11

### *Niconcorrti Lázaro*

<sup>1</sup> Anati tücañe maniqui taman ñoñünrrü nürirrti Lázaro. Pohosoti au manu puebluma nürirri Betania. Acamanu abe ito manio torrü niqüiastoti, nobürirri Mariarrü y Martarrü.

<sup>2</sup> Arrümanu Mariarrü tone manu isemata nipop-  
erri Jesús ui manu perfume urriantai norimía,  
y sühüburu ito tato uirri ui niqúi nitanurrü. Au  
manio naneneca maunroconoti Lázaro.

<sup>3</sup> Así que arrüba torrü niqúastoti pacüpuru core-  
orrü iyoti Jesús, nauqui uraboiti isucarüti arrüna  
sane nuburarrü:

—Señor, maunroconoti aesa amigorrü, nauqui  
cuasürü aemo.

<sup>4</sup> Numo toncoiti Jesús arrüna sane, nanti:

—Arrümanu norrocorrü ümoti Lázaro  
champürrtü nauqui aconti, ta nauqui  
iñanaunumati Tuparrü bama macrirrtianuca, y  
nauqui aiñanaunumañü ito, itopiqui ta arrüñü  
Aütorrü Tuparrü.

<sup>5</sup> Tarucu nicua Martarrü ümoti Jesús, tacane ito  
Mariarrü y arrti yotübaurrirri Lázaro.

<sup>6</sup> Numo turapoimia isucarüti Jesús, que ta anati  
Lázaro maunroconoti, querabotiqui ñome torrü  
naneneca au manu cauta anancati.

<sup>7</sup> Auqui aüboqui nanti ümo bama ñanunecasartti:

—Curi tato au Judea.

<sup>8</sup> Arrüma namatü:

—Maestro, aübopütoche rranrrüma aitabairo-  
macü bama israelitarrü. ¿Causane arrianca aüro  
tatito taña esama?

<sup>9</sup> Auqui urapoiti arrüna machepecatarrü isu-  
carüma:

—Abe te doce horarrü au sapese. Arrtü  
uñamenca au sapese, choñopopetabarriquiapü,  
itopiqui basacatü nurria ui nanentacarrü.

<sup>10</sup> Pero arrtü uñamenca au tobirri  
oñopopetabarriquia, itopiqui tomiqúianene.

<sup>11</sup> Auqui nantito:

—Artri oesa amigorrü Lázaro chauqui tūmanumuti. Pero caüma yecatü istopünanati tato.

<sup>12</sup> —Señor —namatü bama ñanunecasarrti—, arrtü manumuti, taqui urriancati tato ñana.

<sup>13</sup> Artri Jesús rranrrtipü uraboiti isucarüma que chauqui tücoiñoti, pero arrüma ñaquiioncorrüma manumutiatai.

<sup>14</sup> Sane nauquiche urapoiti nurria isucarüma, nanti:

—Artri Lázaro chauqui tücoiñoti.

<sup>15</sup> Pero urria arrüna chanancapüñü taha, itopiqui ui arrüna sane apicococañü nurria caüma. Pero curi te basarati.

<sup>16</sup> Artri Tomás naqui nürirrtito uimia tocarrü, nanti ümo bama maquiataca:

—Curito te arroñü nauqui oco ito ichepeti.

### *Artri Jesús bacheboti süboriquirri*

<sup>17</sup> Iñataimia au Betania. Tabe cuatro naneneca nacarrti Lázaro cütü au manu nusutu canrrü, taburrio ui canrrü.

<sup>18</sup> Arrümanu pueblurrü Betania ane saimia Jerusalén, ane trerrü kilómetros y media nichequirri pünanaqui.

<sup>19</sup> Sürümanama bama israelitarrü aboma acamanu apaseama ümo Mariarrü y Martarrü, nauqui achemá ñupucünuncubu, tapü tarucapae niyusuchequirri isiuti yotubaurrirri, naqui coiño.

<sup>20</sup> Nauquiche tütusio ümo Martarrü que artri Jesús tanati saimia pueblurrü, atürai, sürotü aicuñunuti. Mariarrü oncono au porrü.

<sup>21</sup> Nauquiche tiñatai Martarrü esati Jesús, nantü ümoti:

—Señor, arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichübourri.

<sup>22</sup> Pero tusio iñemo que nanaiña torrio aemo caüma ui Nupu Tuparrü, arrtü anquiquia pünanaqui.

<sup>23</sup> Aiñumuti Jesús:

—Artri atübourri tiene que asüboriti tato.

<sup>24</sup> Auqui nantü ümoti:

—Tusio te iñemo que au manu tacürurrü nane-nese bosüborico tato nanaiña arrüba tümocoiño. Auqui caüma arrüna nichübourri süborico ito tato yochepe.

<sup>25</sup> Auqui nanti Jesús ümo:

—Sobi te süboricoma tato, sobito torrio ümoma isüboriquiboma. Artri naqui icocorotiñü ane isüboriquiboti, champü nümoche arrtü coiñoti.

<sup>26</sup> Torrio ümoti isüboriquiboti arrüna chütacürusupü, chensoropü nausüpürtri, itopiqui oncotitü iñemo. ¿Aicocota arrüna sane Marta?

<sup>27</sup> —Icocota Señor —nantü—, ta arrücü Cristocü, arrüna ensümunu ayetü icu na cürü, Naüto Nupu Tuparrü.

### *Onquisiotti Jesús nisuchequirrti*

<sup>28</sup> Auqui süro tato Martarrü esa Mariarrü, arrüna naruquirri. Nantü ümo masamuñantai:

—Tiñatai Jesús, rranrrü asarü.

<sup>29</sup> Auqui atürai Mariarrü, aürotü yarucurrü esati Jesús.

<sup>30</sup> Artri champürttö tösürotitü au pueblurrü, anancatiqüi au manu cauta aicuñunuiti Martarrü.

<sup>31</sup> Tapü au porrü amoncoma manuma israeli-tarrü cuamatü achema pario ñupucünuncubu. Ar-rtaimia arrüna apuraurrü atürai nauqui aürotü türüpo. Aüromatito isiu, ñaquioncorrüma rranrrü aürotü areo esa nicürri itübaurrirri.

<sup>32</sup> Aiñanai Mariarrü esati Jesús, besüro achesoi esati, nantü ümoti:

—Arrtü nampü anancüpü auna, quiubupü aco nichübaurrri.

<sup>33</sup> Arrti Jesús asaratitü ümo, ane areoro, y arrübama aboma isiu aboma ito areoroma. Au manu rratorrü onquisiote tarucu nisuchequirrti, anasacote fuerte, nanti:

<sup>34</sup> —¿Cauta apiñanati cütü?

—Ariacu Señor —namatü—, curi basarai nicürri.

<sup>35</sup> Auqui arrti Jesús areoroti.

<sup>36</sup> Namatü manuma macrirrtianuca:

—Amasatatü, tarucu nicuarrti tücañe ümoti.

<sup>37</sup> Pero aboma ito bama namatü:

—Tonenti naquí ñoñünrrü uiche asarati tato ar-ronequi supusu. ¿Causane chübacuraratipito ümoti Lázaro, tapü coiñoti?

### *Nisüboriquirrti tato Lázaro*

<sup>38</sup> Onquisiote Jesús tatito tarucu nisuchequirrti. Sürotitü esa manu nicürri Lázaro. Anati cütü au manu nusutu canrrü, taburrio ui canrrü ito.

<sup>39</sup> Auqui acüputi Jesús ümoma, nanti:

—¡Apiquiaübu manu canrrü!

—Pero Señor —nantü Martarrü—, chauqui tütabe cuatro naneneca niconcorrü, chauqui toriotü.

<sup>40</sup> Nanti Jesús ümo:

—Chauqui tüsurapoi asucarücü, arrtü oncatü nurria iñemo, arrtai nicusüurrri Tuparrü y nüriacarri.



<sup>41</sup> Auqui iquiaübutama manu canrrü. Arrti Jesús asaratitü ape au napese, meaboti, nanti sane:

—Iyaü, chapie aemo, arrücü aitorrimiata iñemo arrüna rranquiquia apünanaquicü.

<sup>42</sup> Tusio iñemo, nantarrai oncoi nirranquiui apünanaquicü. Pero rreanca sane auna isucarü bama macirrtianuca, nauqui aicocoma que ta obi aicüpurüñü.

<sup>43</sup> Chauqui neancarri, yabiroiti Lázaro, fuerte nurria nurarri:

—¡Lázaro, ariacu türüpü!

<sup>44</sup> Auqui arrti maniqui coiño atüraiti tato auqui manu nusuturrü, motomoenoinqui neherrti y nipoperri, suburriotito, bien quiñoenotiqui ui nicüburriirri. Auqui nanti Jesús ümo manuma amoncoma acamanu:

—Apitaquisünarri, nauqui puerurrü amenti.

### *Rranrrüma aiñenomati Jesús*

<sup>45</sup> Sürümanama bama israelitarrü bapaseara ümo Mariarrü, arrtaimia arrüna milagrorrü urriante ui Jesús, y icocoromati.

<sup>46</sup> Pero aboma ito uturuquimia bama süromatü esa bama fariseorrü uraboimia arrüna urriante uiti Jesús.

<sup>47</sup> Auqui arrübama üriatu sacerdoterrü ichepe bama fariseorrü iyoberabaramacü nauqui aparimia, namatü:

—¿Causane osoi caüma? Arrti naqui ñoñünrrü tarucu ñasamucurri milagrorrü.

<sup>48</sup> Arrtü uicheta ümoti, namanaiña ñana süromatü isiuti y icocoromati. Auqui caüma arrübama rromanorrü cuamatü aitabairoma

oñü, y nauqui aiñarrimiacama niporrti Tuparrü y nanaiña arrüna noesa nación.

49 Tamanti uturuquimia nürirrti Caifás. Tonenti naqui yarusürürü sacerdoterrü au manu añorrü. Arrti nanti ümo bama maquiataca:

—Arraño champürttü tusio aume.

50 Taqui chentienderrüpü año que manrrü urria arrtü coiñoti nauqui taman ñoñünrrü, pünanaquirrtü coiñoma namanaiña macrirrtianuca auna noesa nación.

51 Arrti Caifás champürttü manitanati ui ñapanauncurrtiatoe, ta torrio ümoti arrüna urapoboiboti uiti Tuparrü, itopiqui yarusürürü sacerdoterrti au manu añorrü. Sane nauquiche urapoiticaü que arrti Jesús coiñoti ñana itacu bama israelitarrü,

52 y champürttü itacumantai, ta itacu ito nananaiña bama icocoromati Tuparrü, nauquito oberabama uiti bama iñarriomantai au nanaiñantai icu na cürü, nauqui ichepe nacarrüma.

53 Auqui manu nanenese caüma arrübama mayüriabuca baparioma causane nauqui aítabajromati Jesús.

54 Sane nauquiche arrti Jesús chamencotiquipü arrüpecu bama israelitarrü. Sürotitü au manu taman pueblurrü nürirri Efraín, ane abeu manu narubaitu rroense pururrü cüosorrü y canca. Aca-manu süsioti ichepe bama ñanunecasarrti.

55 Tüsaimia manu pierrta parrcuca. Cütüpürrü genterrü auqui nanaiñantai puebluca iñataimia au Jerusalén apierrtanacama. Isamutema nanaiña

isiuqui arrüna yacüpucu nüriacarrü nauqui limpi-  
orrü nisüboriquirrimia ümorrü tiñatai manu pierrta  
parrcuca.

<sup>56</sup> Amoncoma aübu yapachequirrimia iyoti  
Jesús. Ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Aburaño sane, aensapü cuatati caüma ümo na  
pierrta?

<sup>57</sup> Arrübama üriatu bama sacerdoterrü y bama  
fariseorrü bacüpuruma ümo genterrü, nauqui  
uraboimia arrtü anati naqui tusio ümoti cauta  
nacarrti Jesús, nauqui aiñenomati y aiñanamati au  
preso.

## 12

### *Arri Jesús semanati ui perfume ui taman paürrü*

<sup>1</sup> Faltaboiqui seirri naneneca ümo manu pierrta  
parrcuca. Süroti tato Jesús au Betania, auna cauta  
pohosoti Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús  
auqui niconcorrti.

<sup>2</sup> Numo tiñataiti Jesús au niporrti Lázaro,  
masamunuma pemacarrü ümoti, nauqui ahati  
ichepe bama ñanunecasarrti. Martarrü ane basuru  
pemacarrü icu mensarrü, y arrti Lázaro anati  
basoti ichepeti Jesús.

<sup>3</sup> Auqui Mariarrü sürotü esati Jesús aübu taman  
boteyama ataso ui perfume, arrüna tarucapae  
nicuarrü. Auqui isemata nipoperrti uirri, isübuta  
ito tato ui nubabaitu nitanurrü. Enterurrü manu  
porrü ataso ui norimia manu perfume.

<sup>4</sup> Anatito acamanu Judas Iscariote, naqui  
tamanti eanaqui manuma doce ñanunecasarrti  
Jesús naqui uiche aipiaventecanatiti ñana. Arrti  
nanti:

<sup>5</sup> —¿Causane chüpaventeopü manu perfume? Ane te nicuarrü itobo trescientos denarios, puerurrüpü bayura ümo bama pobrerrü uirri.

<sup>6</sup> Arrti Judas nanti arrüna sane, champürrtü ui na cuasürüma ümoti bama pobrerrü ta ui na cusüpürrti. Taipü arrti naqui uiche nacarrü manu pusanese anche ahüburu monirri arrüna torrio nantarrü ümoma, y nantarrtai cusüpüoti aruqui.

<sup>7</sup> Auqui nanti Jesús ümoti:

—Asio sane, tone isamute iñemo arrüna sane ümorrtü isonca y nauqui aiñanamañü cütü.

<sup>8</sup> Arrübama pobrerrü siemprerrü aboma anchepe, pero arrüñü chiyasiquiapü anchepe.

### *Rranrrüma aiñenomati Lázaro*

<sup>9</sup> Sürümanama bama israelitarrü oncoimia que arrti Jesús anati au Betania. Auqui süromatü taha asaramati. Rranrrüma ito asaramati Lázaro, naqui süboricoti tato uiti Jesús.

<sup>10</sup> Ui arrüna sane arrübama üriatu bama sacerdoterrü rranrrüma aitabairomatito Lázaro,

<sup>11</sup> itopiqui auqui nacarrti sürümanama bama israelitarrü saliboma auqui nesarrüma partidorrü y icocoromati Jesús.

### *Sürotitü Jesús au Jerusalén*

<sup>12</sup> Sürümanama macirrtianuca iñataimia au Jerusalén ümo manu pierrta parrcuca. Au manu quiatarrü nanese ipiatema que arrti Jesús cuatai au Jerusalén.

<sup>13</sup> Auqui matüsünanama nasu mutacürrü, y süromatü aicuñunumati aübu tarucu nipucünuncurrüma. Tosibicoma, namatü:

—Uiñanaunati Tuparrü. Tari curusüuti naqui cuatü au nürirrti Tuparrü, naqui yüriaburrü ümo na cürrü Israel.

<sup>14</sup> Arrti Jesús tabüco uiti buruma. Süroti chacu, nauqui aürotitü. Arrüna sane tanancatai corobo tücañe, nantü sane:

<sup>15</sup> Tapü aupirruca bama pohoso au Jerusalén. Caüma cuati naqui yüriaburrü aume.

Cuati chacu buruma.

<sup>16</sup> Au manu nanenese arrübama ñanunecasarrti Jesús chütusiopü ümoma que ta tücocono arrümanu nantü icu Nicorrü. Pero nauquiche tüsüroti tato esati Tuparrü au napese, aquionomacü iyo arrüna anancatai corobo, y isucarüma nurria cocono nanaiña ui manu yasuriurumati Jesús sane au Jerusalén.

<sup>17</sup> Aboma ito au Jerusalén bama amoncoma au Betania, numo tasuruti Lázaro auqui manu nusu-turrü, süboricoti tato uiti Jesús, bama arrtaimia manu milagorrü. Arrüma chauqui turapoimia tanu arrümanu isamutenti Jesús.

<sup>18</sup> Sane nauquiche aboma sürümanama macirrtianuca süromatü aicuñunumati, itopiqui toncoimia nüri manu milagorrü.

<sup>19</sup> Tapü arrübama fariseorrü namatü ümomantoe:  
—Chauqui tamarrtai, ümonatai nanaiña arrüna nubapariqui. Enterurrü genterrü sürotü isiuti naqui.

*Arrübama griegorrü yapacheriurumati Jesús*

<sup>20</sup> Eana manu genterrü iñatai au Jerusalén ümo pierrta, aboma ito mümanamantai griegorrü.

<sup>21</sup> Arrüma süromatü esati Felipe naqui auqui Bet-saida, au manu cürrü Galilea, namatü ümoti:

—Señor, suirranca sopisuputarati Jesús.

<sup>22</sup> Arrti Felipe urapoiti isucarüti Andrés. Auqui süromatü uraboimia isucarüti Jesús.

<sup>23</sup> Auqui nanti Jesús ümoma:

—Chauqui tiñatai arrüna nanenese. Caüma tiene que atusi ümo genterrü arrüna tarucu manauncurrü iñemo.

<sup>24</sup> Auqui urapoitito arrüna machepecatarrü isucarüma ümo niconcorrti:

—Amonsoi nurria. Taman niyo trigo tiene que aüro cütü, y taha cütü coiño. Pero auqui niconcorrü ubaüro tato y bachebo caüma cosecharrü. Arrtü chüsüropü cütü querabo tamantai, champü nütarrü.

<sup>25</sup> Arrti naqui tarucu nicua nisüboriquirrti ümoti, ensoro ñana nausüpürrti. Pero arrti naqui itorrimiatatai nisüboriquirrti auna icu na cürrü, tonenti naqui torrio isüboriقيبoti au napese, arrüna chütacürusupü.

<sup>26</sup> Arrübama rranrrüma aserebimia iñemo, tari yebamatü isiuñü. Auna cauta yecatü, acamanu ito tiene que aboma bama nirranunecasa. Y anaunuma uiti Iyaü namanaiña bama baserebio iñemo.

### *Urapoiti Jesús niconcorrti*

<sup>27</sup> 'Caüma tarucapae nirruca. ¿Causane caüma sobi? ¿Taqi rranquiti caüma pünanaquiti Iyaü nauqui apasa rropünanaquiñü arrücuatü nichaquisürücü? No, chüpuerurrüpü rranquirio arrüna sane, itopiqui ümo te isetü icu na cürrü, nauqui ichaquisürü.

<sup>28</sup> Mejor rranquiera pünanaquiti sane: “Iyaü, aiña isiu narrianca, sane nauqui atusi nüriaca”.

Au manu rratörri rabotü manitacarrü auqui napese, nantü sane:

—Chauqui titusiancata nisüriaca y caümainqui itusiancata.

<sup>29</sup> Arrümanuma macrirrtianuca oncoimia manu manitacarrü, ñaqui oncorrümapü ta süuru. Aboma maquiataca namatü:

—Canapae tamanti ángel manitanati ümoti.

<sup>30</sup> Pero arrti Jesús nanti ümo manu genterrü:

—Champürrtü iñemoantai arrüna manitacarrü, ta aume ito y autacu.

<sup>31</sup> Chauqui tiñatai nanenese nesa bacurrtacarrü aübu bama macrirrtianuca icu na cürrü. Caüma carübu pünanaquiti choborese nanaiña nüriacarrti.

<sup>32</sup> Arrüñü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü, arrtü yaca ape apü curusürrü, rraemenca yesañü ümo namanaiña macrirrtianuca.

<sup>33</sup> Ui arrüna sane nurarrti, urapoiti isucarüma causane ñana niconcorrti.

<sup>34</sup> Auqui namatü ümoti manuma macrirrtianuca:

—Lehebo somü icu librurrü nesa nüriacarrü, nantü que arrti Cristo chüpuerurrüpü acontí, champü nitacüru nisüboriquirrti. ¿Causane ucanü que arrti Ñemanauncurratoe Ñoñünrrü tiene que acontí apü curusürrü? ¿Causane ucanü que ta arrücü Ñemanauncurratoe Ñoñünrrücü?

<sup>35</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü yaca auna abarrüpecu tacana basarurrü aume. Yacaiqui ñome ba mümanantai naneneca. Amame te au nanentaca basarurrü, tapü autabüca au tomiquianene. Itopiqui arrti naqui amencoti au tomiquianene chütusiopü ümoti cauta niyücürri.

<sup>36</sup> Amonsotü ümo basarurrü arrüna nabaca au tomiquianene. Sane ito amonsotü iñemo mientras yacaiqui abarrüpecu. Sane nauqui urria nausüboriqui, tacanarrtü ane nanentarrü aume au tomiquianene.

Numo tüchauqui arrüna ñanitacarri Jesús ümoma, sürotitü aiñanecanatiyü pünanaquimia.

*Causane chicocoromatipü Jesús bama israelitarrü*

<sup>37</sup> Sürümana milagrorrü omirriante uiti, pero ni sanempü aicocoromati.

<sup>38</sup> Sane cocono arrüna turapoiticaü profetarrü Isaías tücañe sane:  
Señor, champüti naqui icocota arrüna numanunecaca.

Champüma bama tusio ümoma ta chauqui itusiancatati Tuparrü nicusüurrti.

<sup>39</sup> Arri Isaías urapoiticaü ito causane arrüna nauquiche chicocotapüma. Ta ane te corobo ito tücañe uiti sane:

<sup>40</sup> Arrübama macirrtianuca aboma tacana supusoma uiti Tuparrü.

Tairri nausasürrüma uiti.

Sane nauquiche tacanarrtü chasarapümatü.

Chüsüropü au nitanurrüma nurarri Tuparrü.

Chücuamapütü yesañü nauqui rracura ümoma, nanti Tuparrü.

<sup>41</sup> Arrüna ñanitacarri profetarrü Isaías tücañe, abu ta ümoti Jesús, itopiqui auqui quiatarrü nartarri asaratitü ümoti Cristo aübu nanaiña nanentacarri y nüriacarri.

<sup>42</sup> Taipü sürümanama uturuqui bama üriatu bama israelitarrü icocoromati Jesús, pero anecanatai, champürrtü isucarü macirrtianuca,



ui nirrucurrüma ñünana bama fariseorrü, tapü penocoma uimia auqui sinagoga.

<sup>43</sup> Manrrü urriantai ümoma arrüna nicuarrüma ümo genterrü. Tapü arrüna nicuarrüma ümoti Tuparrü champü nümoche uimia.

*Ui nurarri Jesús tusio nomünantü ui macrirtianuca*

<sup>44</sup> Auqui manitanati Jesús fuerte, nanti ümo genterrü:

—Arri naqui icocorotiñü, icocorotitito naqui Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>45</sup> Arrtü amasacañü, amasacatito naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>46</sup> Arrüñü isecatü icu na cürrü tacana basarurrü ümo bama icocoromañü, nauqui tapü asioma au tomiqianene.

<sup>47</sup> Aboma bama oncoimia nisura, pero chicocotapüma. Champürrtü sobi carrtigaboma. Itopiqui arrüñü chisecapütü icu na cürrü, nauqui yache carrticurrü, sino nauqui sobi ataesübuma macrirtianuca eanaqui nomünantü.

<sup>48</sup> Arri naqui chiyasuriurutipüñü y chicocotatipü nisura, chauqui tütane arrüna uiche atusi que ta ane nipünatenti au manu tacürrü nane-nese. Tone nisura arrüna uiche uraboi ta ane nipünatenti, tone arrüna uiche carrtigaboti.

<sup>49</sup> Itopiqui chirranitacpä ui niñuñemantoe. Rranuncaca arrüna yacüpurrti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>50</sup> Arrüñü icocota arrüna yacüpurrti Iyaü. Ui arrüna yacüpurrti torrio aume ausüboriquibo, arrüna chütacürusupü. Sane te, rranitate cunauntaiña arrüna yacüpurrti Iyaü iñemo.

# 13

## *Bapürübioma uiti Jesús bama ñanunecasartti*

<sup>1</sup> Sürotiqui taman nanenese ümo pierrta parrcu. Arrti Jesús chauqui tütusio ümoti, contoatai tiene que aiñocoti na cürrü, nauqui ariorrti tato esati Yaütoti au napese. Nantarrtai cuasürüma ümoti bama icocoromati auna icu na cürrü. Cuasürüma ümoti chepe nitacüru nisüboriquirrti.

<sup>2-3</sup> Arrti choborese chauqui tübacheboti ñapensacaboti Judas Iscariote, nauqui aipiabentecanatiti Jesús. Arrti Jesús aquionotiyü, que cuatati esaquiti Tuparrü auqui napese, y tiene que ariorrti tato taha. Tusio ito ümoti que torrio ümoti nanaiña üriacaboti uiti Yaütoti. Au manu tobirri amoncoma basoma.

<sup>4</sup> Auqui atüraiti Jesús esaqui mensarrü. Iquiaübutati naibirrti onüqui niqiamisarrti. Itomoentati taman toallarrü itupecuti.

<sup>5</sup> Auqui baraparati turrü au taman currabirri, uiche aiyarrübiti nipoperrüma manuma ñanunecasartti y aisühübuti tato apüqui nipoperrüma ui manu toallarrü tomoeno itupecuti.

<sup>6</sup> Aiñanainti esati Pedro. Arrti nanti ümoti:  
— Señor, ¿causane arria aipünümiacanañü?

<sup>7</sup> Aiñumuti Jesús:

— Chüpuerurrüpü atusi aemo caüma isane ümoche arrüna isamute, pero manrrü ñana tusio aemo.

<sup>8</sup> Nanti Pedro:

— ¡Chüsamianapü iñemo nauqui aipünümiacanañü!

Auqui nanti Jesús ümoti:

—Arrtü chaichetapü nauqui ipünümiancanü, chüpuerurrüpu nirranunecasä.

<sup>9</sup> Auqui nanti Pedro:

—Arrtü sane, aiyarrübisio ito niñe y nichanu, tapü cunauntaña nipope.

<sup>10</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arri naqui aübo atopiti, champü nümoche atopiti tatito. Cunauntañantai arrtü bapürübioti, itopiqui enterurrü nicütüpürri chauqui taseabo. Arraño chauqui turria napapensaca, cunauntañatiatai taman abuturuqui, champürttö urria nacarri.

<sup>11</sup> Tusiatai ümoti Jesús ñacuti naqui uiche ñana aipiabentecanatiti. Sane nauquiche nanti: “Chenterurrüpu año urria nabaca”.

<sup>12</sup> Numo tüchauqui ñapünümiancacarri ümoma, iñatati tato naibirri apüti, tümonsoti tatito esa mensarrü. Auqui nanti ümoma:

—¿Tusio aume isane nümoche arrüna isamute sane?

<sup>13</sup> Arraño amucanaño iñemo Maestro y Señor. Urria arrüna sane nabura iñemo, itopiqui ñemanuntu arrüñü te.

<sup>14</sup> Arrüñü te Maestroñü y Señorñü, abu one ipünümiancacaño. Sane ito arraño, auquina caüma tiene que apipünümiancanati ausüborisapa. (O sea, tiene que apaserebi ümoti quiatarrü.)

<sup>15</sup> Arrüñü yaserebiquia aume sane nauqui apisamune isiuquiñü.

<sup>16</sup> Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Arri taman mosorrü champürttö ane manrrü nüriacarri pünanaquiti ipiatronetorri. Arri taman

coreorrü champürrtü ane manrrü nüriacarri pünanaquiti naqui uiche aicüpurutiti.

<sup>17</sup> Sane nauquiche caüma arrtü entienderrü año nirranunecaca aume y apisamute isiuqui, urria nabaca.

<sup>18</sup> 'Champürrtü rranitaca ümo nanaiña año. Itacümanauncucaño aucutanu, y bien isuputacaño. Contoatai tiene que acoco arrüna nantü sane Nicororrü: "Arri naqui baso ichepeñü túboricoti iñemo".

<sup>19</sup> Surapoicaü ausucarü nanaiña arrüna pasabobo, ümorrü cocono ñana, arraño tütusio aume caüma que arrüñü Cristoñü naqui Aütorri Tuparrü.

<sup>20</sup> Ñemanauncurratoe sucanañü aume: Arri naqui yasuriurutiti naqui ümoche rracüpuca, es tacanarrtü yasuriurutiñü ito. Arri naqui yasuriurutiñü ta tacanarrtü yasuriurutitito naqui uiche aicüpuruñü.

### *Urapoiti Jesús nipiaventequirri uiti Judas*

<sup>21</sup> Numo turapoiti arrüna sane isucarüma, onquisioti orronene au nausasürri ui tarucu nisuchequirri. Auqui caüma urapoiti besüro nurria isucarüma:

—Tusio nurria iñemo, tamanti abarrüpecuqui tiene que aipiaventecanatiñü.

<sup>22</sup> Auqui arrümanuma ñanunecasarrti asaramatü ümomantoe. Chütusiopü ümoma ñacuti ümoche manu ñanitacarri.

<sup>23</sup> Tamanti eanaquimia, naqui manrrü cuasürüti ümoti Jesús anancati tümonsoti petacuti.

24 Auqui arrti Pedro masamunuti señarrü ümoti, nauqui anquirioti pünanaquiti Jesús, ñacuti maniqui ümoche manu nurarrti.

25 Auqui arrti maniqui sürotitü manrrü saimia esati Jesús, anquirioti pünanaquiti:

—Señor, ¿ñacuti maniqui?

26 Aiñumuti Jesús, nanti:

—Ipiancana taman peasorrü pan, y arrti naqui ümoche itorrimia, ta tonenti.

Auqui aipiancati manu peasorrü pan. Aitorrim-  
iati ümoti Judas Iscariote, naqui aütorrti Simón.

27 Arrti Judas yasutiuti manu pan. Auqui süroti choborese auti. Auqui nanti Jesús ümoti:

—Aisamuse contocaü arrüna arrianca aisamune.

28 Pero arrübama maquiataca acamanu chütusiopü ümoma isane ümoche arrüna nurarrti Jesús ümoti Judas.

29 Ñaquioncorrüma bacüpuruti Jesús ümoti Judas na acomporati utuburibomainqui ümo pierrta, o nauqui acheti monirri ümo bama poberrü, itopiqui arrti Judas tonenti naqui ane uiti manu pusanese anche ahübu nimonirrimia.

30 Numo tiyasutiuti Judas manu pan mecuquiti Jesús, atüraití, sürotitü türüpo. Chauqui tütobiquia.

### *Arrüna nuevurrü bacüpuccarrü*

31 Nauquiche túsürotitü Judas auqui manu, nanti Jesús:

—Caüma tusio arrüna tarucu nanentacartti Tuparrü ichupecuñü. Caüma ito tarucu ñanauncurrüma macrirrtianuca ümoti Tuparrü, ui nanaiña arrüna pasabobo iñemo.

<sup>32</sup> Sobi tusio icu na cürürü arrüna tarucu nicusüurrti Tuparrü y nanentacarrti. Sane ito arrti Tuparrü itusiancatati isucarü macrirrtianuca ñanauncurrti iñemo.

<sup>33</sup> ¡Amonsoi masaütaiqui! Chübubiuquipü naneneca niyaca auna icu na cürürü auchepe. Tiene que apapacheriuruñü. Pero chüpuerurrüpü amenotü isiuñü auna cauta niyücü. Chauqui tüsurapoi arrüna sane isucarü bama maquiataca israelitarrü.

<sup>34</sup> Pero itorrimiana aume arrüna nuevurrü nirracüpucu nauqui aucua aumeampatoe. Arraño aucuasürüca iñemo. Sane ito tiene que aucuasürü aumeampatoe.

<sup>35</sup> Arrtü aucuasürüca aumeampatoe, tusio ümo namanaiña macrirrtianuca ta nirranunecasa año.

*Urapoiti Jesús causane uiti Pedro ñana*

<sup>36</sup> Auqui nanti Pedro ümoti Jesús:

—Señor, ¿cauta naücü?

Aiñumuti Jesús:

—Chüpuerurrüpü aürotü isiuñü caüma auna cauta niyücü, pero manrrü ñana amecatüqui isiuñü.

<sup>37</sup> —¿Causane chüpuerurrüpü yero tanu asiucü caüma? —nanti Pedro—, irranca hasta ison aito-bocü.

<sup>38</sup> —¿Acon ichoboñü? —nanti Jesús ümoti—, ¿aensapü sane? Suraboira asucarücü, caüma arrüna tobirri, antes que apu pohorrü curasürü, apanca trerrü veserrü que chasuputacapüñü.

## 14

*Arri Jesús tacana cutubiurrü ümoti Tuparrü*

<sup>1</sup> Auqui nantito Jesús ümo namanaiña:

—¡Tapü aupirruca! Amonsotü nurria ümoti Tuparrü. Amonsotito iñemo.

<sup>2</sup> Au napese auna cauta nacarrti Tuparrü abe sürümana aupobo. Sane nauquiche yecatü isusürü icoñoco aucümenu. Arrtü nampü chüsanempü, coboipü suraboi ausucarü que champü isanempü aume ta au napese.

<sup>3</sup> Arrtü tücoño sobi, iseca tato abapa, itopiqui irranca nauqui abaca ichepeñü au napese.

<sup>4</sup> Caüma tusio te aume cauta niyücü, y tusio ito aume cutubiurrü.

<sup>5</sup> Augui nanti Tomás ümoti:

—Chütusiopü suiñemo cauta naücü, Señor. ¿Causanempü atusi suiñemo manu cutubiurrü?

<sup>6</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü te tacana manu cutubiurrü. Arrüñü ñemanauncurratoe, chirrapancapü. Sobito ane nanaiña süboriquirri. Ta cunauntaña isiuquiñü puerurrü apiñanai esati Uyaü, naqui Tuparrü.

<sup>7</sup> Arrtü ausuputacañü, ausuputacatito naqui Iyaü. Pero sucanañü aume que ta chauqui tapisuputacati y tamasacatito.

<sup>8</sup> Augui nanti Felipe ümoti:

—Señor, aitusiancarrti Uyaü suisucarü, toneantai suirranca supanquirio apünanaquicü.

<sup>9</sup> Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:

—Onsoi Felipe: Tücoi niyaca auhepe. ¿Causane chapisuputacapüñünqui? Itopiqui arrti naqui asaratiñü, asaratitito naqui Iyaü. ¿Causane anquirio rropünanaquiñü nauqui itusiancanati naqui Iyaü ausucarü?

<sup>10</sup> ¿Taqi chaicocotapü que anati Iyaü sauñü, y arrüñü yaca auti? Champürrtü rranunecaca

aume auqui niñomantoe. Arrti Iyaü anati ichep-eñü. Arrti te isamutenti nanaiña arrüna propiorrü yatrabacarrti ñemecuquiñü.

<sup>11</sup> Apicoco te nurria que arrüñü y arrti Iyaü taman nacarrtai subaca. Arrtü cuestarrapae aume apicoco arrüna surapoi ausucarü, apicocosoñü isiuquiatai itopiqui chauqui tamarrtai arrüba milagrorrü omirrante sobi.

<sup>12</sup> Suraboira ñemanauncurratoe ausucarü: Arrti naqui icocoroñü, isamutentito milagrorrü tacana arrüba isamuquio, hasta masamunutito manrrü yarusürürü milagrorrü, itopiqui arrüñü yeca tato esati Iyaü.

<sup>13</sup> Auqui caüma yacheca aume nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti Iyaü au nisüri. Sane nauquiche caüma tusio nüriacarrti naqui Iyaü sobi, ta arrüñü Aütorrti.

<sup>14</sup> Sanen te, apanqui pünanaquiti Iyaü au nisüri arrüna naurriantümo. Auqui itorrimiata aume.

### *Urapoiti Jesús niyequirrti Espiritu Santo*

<sup>15</sup> 'Arrtü ñemanauncurratoe isuasürüca aume, apicocosio arrüba nirroracüpucu aume.

<sup>16</sup> Rranquiquia caüma pünanaquiti Iyaü, nauqui aicüpurutiti quiatarrü aubesa, naqui matoconobo ichoboñü. Arrti cuati nauqui ayurati y apucünuncuti aume. Tonenti Espiritu Santo, naqui uiche atusi aume nanaiña arrüna ñemanauncurratoe manunecatarrü. Arrti süsioti auchepe ümo enterürü nausüboriqui.

<sup>17</sup> Arrübama maquiataca macrirrtianuca icu na cürü chüpuerürüpü asuriurumati, itopiqui chiya-pacheriurumatipü, ni asuputaramatipü. Pero



arraño apisuputacati, itopiqui anati auchepe y anatito au nabausasü ñana.

<sup>18</sup> Chiñococañopü tacanati bacharrü. Isecatatito auchepe ichepeti Espiritu Santo.

<sup>19</sup> Chauqui chubiuquipü naneneca nauqui ariorrüñü auquina abarrüpecuqui. Auqui caüma arrübama macrirrtianuca icu na cürü chüpuerurrüpü asaramañünqui. Pero arraño amasacañü ñana. Auqui torrio sobi aume ausüboriquibo, itopiqui arrüñü isüboriquia ito.

<sup>20</sup> Au manu nanenese ñana tusio aume que arri Iyaü anati ichepeñü y arrüñü ichepeti, tamana nacarrtai subaca. Sane ito caüma arraño abaca ichepeñü y arrüñü auchepe taman nacarrtai ito nusaca.

<sup>21</sup> Apasusio arrüba nirracüpuca aume, apicocosisio. Arrtü apicococañü, auqui caüma tusio iñemo que ta ñemanauncurratoe isuasürüca aume. Arri naqui isuasürüca ümoti, cuasürütito ümoti Iyaü. Cuasürütito iñemo, auqui caüma itusiancacañü isucarüti.

<sup>22</sup> Arri Judas (chitonentipü Judas Iscariote), nanti ümoti Jesús:

—Señor, ¿causane arrianca aitusiancacañü suisucarü, tapü isucarü na genterrü chicocoromapücü ta chaitusiancapücü?

<sup>23</sup> Aiñumuti Jesús, nanti:

—Itusiancacañü isucarü bama ümoche isuasürüca, bama isamutema isiu nirracüpuca. Tonema bama cuasürüma ümoti Iyaü. Arri Iyaü ichepeñü sobecatü esama, nauqui supavivi ichepema.

<sup>24</sup> Tapü arrübama chisuasürücapü ümoma, tonema bama chisamutempüma isiu nirracüpuca.

Arrüna nirranunecaca chirranitatepü auqui niñoñemantoe, ta ui yacüpucurrüti Iyaü, naqui uiche aicüpuruñü.

<sup>25</sup> 'Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane, mientras yacaiqui auchepe.

<sup>26</sup> Arrti Iyaü icüpurutiti ñana Espiritu Santo, nauqui atocoti ichoboñü. Arrti bayurarati y mapucünunuti aume. Uiti caüma apaquioncaño iyo nanaiña arrüna tüsurapoi ausucarü y uitito caüma entienderrü año.

<sup>27</sup> Ñasamuna nariorrü aume, taiquiana urria nabaca. Pero arrübama macrirrtianuca icu na cürrü, sürümanama chicocoromapüñü, uimia chüpuerurrüpü urria nabaca. Pero arrüñü rrayuraca aume ñemanauncurratoe. Tapü ane penarrü aboi, y tapü aupirruca.

<sup>28</sup> Chauqui tamoncoi nisura: Yecatü auquina aubesaqui, pero tiene que ise tato nauqui yaca tatito auchepe. Arrtü nampü isuasürüca aume, aupucünuncapü ui na tusio aume que ta yeca tato esati Iyaü, itopiqui arrti ane manrrü nüriacarri rropünanaquiñü.

<sup>29</sup> Surapoicaü ausucarü arrüna sane, ümorrtü cocono ñana. Auqui apaquioncaño y apicococañü nurria.

<sup>30</sup> 'Chauqui chüpuerurrüpü rranita yabaiturrü aume, itopiqui tüsai ayeti nauqui üriabucati icu na cürrü, naqui choborese. Pero champü nüriacarri iñemo.

<sup>31</sup> Pero tiene que atusi ümo bama icu na cürrü, que cuasürüti Iyaü iñemo. Sane nauquiche isamute isiu yacüpucurrüti iñemo. Chauqui, apatüsai, curi te auquina.

# 15

## *Taman nihi uva y nipiarrü*

<sup>1</sup> Nantito Jesús ümoma:

—Arrüñü tacana arrone ñemanauncurratoe nihi uva, arrti naqui Iyaü tacanati naqui ñoñünrrü bacuirara itacu.

<sup>2</sup> Arrtü abe uturuqui ba nipiarrü arrüba chütaupü, botüsüro uiti. Y nanaiña arrüba obütau mocoñocono uiti nauqui abüta manrrü.

<sup>3</sup> Arraño chauqui turria nausüboriqui ui na niranunecaca aume.

<sup>4</sup> Sane nauquiche sucanañü aume, urria arrtü ichepeñüantai nabaca y arrüñü auchepe. Taman nipia uva chüpuerurrüpü üta arrtü tüsüro apüqui. Sane ito arraño chüpuerurrüpü apisamune arrüna urria arrtü chabasiquiapü ichepeñü.

<sup>5</sup> 'Arrüñü tacana taman nihi uva. Arraño tacana niyupaca. Arrtü abasiquia ichepeñü, apisamute aruqui nanaiñantai arrüna urria. Tapürrtü apiñococañü, champü isane puerrü apisamune.

<sup>6</sup> Arrti naqui chasiotipü ichepeñü, pasabo ümoti tacana nubaca manio niyupaca, botüsüro nauqui ausü y botabo apüqui nihi uva, y montonabo na amoho.

<sup>7</sup> 'Arrtü abaca ichepeñü y chütacürusupü napaquionco iyo nisura, auqui caüma arrtü apanquiquia pünanaquiti Tuparrü isiu naurrianca, torrio aume uiti.

<sup>8</sup> Arrtü apisamute aruqui nanaiña arrüba omirria, tusio ümo namanaiña, ta ñemanauncurratoe niranunecasa año. Ui arrüna sane caüma ane ñanauncurrüma macirrtianuca ümoti Tuparrü.

9 Arraño aucuasürüca iñemo, tacana nisucürücü ümoti Iyaü. Tapü tacürusu naucuasürücü aumeampatoe, itopiqui aucuasürüca iñemo. Urria arrtü seguibo año isiuqui nirroracumananauncu aume.

10 Arrtü apacoconaunca iñemo, chütacürusupü naucua iñemo, tacana arrüñü rracococonaunca ümoti Iyaü, y sane chütacürusupü nisuasürücü ümoti.

11 'Rranitaca aume sane, nauqui aupucünu ichepeñü. Sane nauqui champü nitacüru naupucünuncu.

12 Suraboira arrüna nirroracüpucu aume: Aucuasürü aumeampatoe, tacana naucuasürücü iñemo.

13 Tusio arrüna yarusürürrü nicuasürücürti osüborisapa oemo, arrtü oconca itoboti.

14 Arrtü apisamute arrüna nirroracüpucu aume, amigorrü año iñemo.

15 Chiñacaño inquipü tacana nacarri mosorrü, itopiqui arri mosorrü chütusiopü ümoti isane ñapensacarri ipiatronetorri. Iñacaño caüma amigorrü año iñemo, itopiqui tüsurapoi ausucarü nanaiña arrüna urapoiti Iyaü isucarüñü.

16 Arrüñü chichacümanauncucapü aboi, arraño autacümanauncuca sobi. Torrio sobi aume nauqui apisamune aruqui nanaiña nomirria. Arrüna urriante aboi tiene que urura. Sane nauquiche caüma torrio aume uiti Tuparrü nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti au nisüri.

17 Tone arrüna nirroracüpucu aume: Nauqui aucuasürü aumeampatoe.

*Unumati Jesús ichepe bama ñanunecasarri*

18 'Arrtü tüboricomantai aume arrübama chicoropümañü, apaquionsaño, ta primero tüboricomantaito iñemo.

19 Arrtü nampü chapicocapüñü au-cuasürücapü ümo bama chicoropümañü auna icu na cürrü. Pero arraño ta autacümanaunca sobi eanaqui bama chicoropümañü. Uirri arrüna sane chauqui tüquiatarrü nabaca. Sane nauquiche tüboricomantai aume.

20 Apaquionsaño iyo arrüna surapoi auscarü: “Champüti mosorrü valeoti manrrü pünanaquiti ipiatronetorrti”. Arrtü itaquisünümacanamañü, itaquisünümacanama año ito. Arrtü aboma bama icocotama arrüna nirranunecaca, aboma ito bama icocotama arrüna napanunecaca.

21 Nanaiña arrüna isamutema aume, es auqui niyaca, itopiqui chisuputaramatipü naqui uiche aicüpuruñü.

22 'Champü nipünatempüma arrtü nampü chise-capütü rranita ümoma. Pero como ta chauqui tise-catü rranita ümoma, sane nauquiche caüma ane nipünatema y champü urapoboiboma.

23 Arrti naqui tüborico iñemo, tüboricotito ümoti Iyaü.

24 Champü nipünatema arrtü nampü chisamutempü arrüba milagrorrü arrüpecuma, arrüba champüti quiatarrü ñoñürrü puerurrü aisamunenti. Pero chauqui tarrtaimia nanaiña arrüna isamute, pero tüboricomainqui iñemo y ümotito Iyaü.

25 Pero tiene que apasa sane, nauqui acoco arrüna nüriacarrü, itopiqui nantü Nicororrü sane: “Tüboricoma iñemo champü isane itopiquiche”.

26 'Pero cuati ñana naqui ñemanauncurratoe Espíritu Santo esaquiti Tuparrü, aupucünuncubu. Arrti manitanati au nisüri. Arrtü iñatai tato esati Iyaü, icüpuicati nauqui ayeti tauna auchepe.

27 Arraño ito tiene que apanita au nisüri, itopiqui amoncaño ichepeñü auqui maübo.

## 16

1 Nantito Jesús ümoma:

—Tüsucanañü aume arrüna sane, nauqui puerurrü apasamu tairri ñome ba macocotoca arrüba cuabotiqui aume.

2 Ipenenoma año ñana auqui sinagoga. Y cuantionqui manio naneneca anche aitabairoma año, ñaqui oncorrüma arrüna manrrü yaserebiquirrimia ümoti Tuparrü.

3 Nanaiña arrüna sane tiene que aisamunema aume, itopiqui chisuputaramatipü naqui Iyaü, chisuputarapümañü ito.

4 Pero chauqui tüsurapoicaü ausucarü. Arrtü pasabo aume sane, apaquiocaño iyo nisuratücaü aume.

### *Niyachücoti Espíritu Santo*

'Champürrtü tüsurapoi ausucarü arrüna sane auqui maübo, itopiqui anancañünqui auchepe.

5 Pero caüma yecatü esati naqui uiche aicüpuruñü. Pero champüti naqui abuturuqui ñanquitioti rropünanaquiñü cauta niyücü.

6 Ausuchecatai ui arrüna sane nisura aume.

7 Suraboira ausucarü arrüna ñemanauncurratoe: Ümo nurria aume arrtü yecatü amopünanaqui. Itopiqui arrtü chüyecapütü, chüpuerurrüpü ayeti Espíritu Santo auna auchepe, naqui

mapucünucunubu aume. Pero arrtü yecatü icüpuicati aume.

<sup>8</sup> Itopiqui arrtü cuati, macuansomoconoti ümo bama macrirrtianuca icu na cürü na atusi ümoma que ane nomünantü uimia, y causane nauqui urria nacarrüma au narrtarri Tuparrü, y cuatü ñana carrticurrü ümoma.

<sup>9</sup> Ta tone arrüna ünantü uimia: Chirranrrüpüma aicocoromañü y nauqui oncomatü iñemo.

<sup>10</sup> Tiene que atusi ümoma ta urria niyaca aübuti Tuparrü, itopiqui arrüñü yecatü esati Tuparrü chüpuerurrüpü asaramañünqui.

<sup>11</sup> Y arri choborese naqui yüriaburrü icu na cürü, chauqui tüpaurramanati uiti Tuparrü, carri-gaboti ñana.

<sup>12</sup> 'Aninqui cütüpürrü surapoboibo ausucarü, pero chüpuerurrüpü aüro au nautanu caüma.

<sup>13</sup> Pero arrtü cuati naqui ñemanauncurratöe Espíritu Santo, tonenti caüma naqui uiche aiñunecanati año. Urapoiti ausucarü nanaiña arrüna pasaboboiqui ñana. Arri chümanitanatipü auqui noñemarri, ta urapoiti ausucarü arrüna oncoiti sobi.

<sup>14</sup> Arri ane ñanauncurri iñemo. Oncoiti nisura, auqui urapoiti ausucarü.

<sup>15</sup> Nanaiña arrüna ane uiti naqui Iyaü tone niñenarrito. Sane nauquiche sucanañü que arri Espíritu Santo tiene que asuriuti nisura y uraboiti ausucarü.

*Campiabo nusuchequi ümo pucünuncurrü*

<sup>16</sup> 'Chauqui chububiuquipü naneneca niyaca auna abarrüpecu. Auqui caüma

chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca amasacañü tatito.

<sup>17</sup> Auqui arrübama ñanunecasarri ñanquitioma pünanaquimiantoe, namatü:

—¿Isanempü ümoche arrüna sane nurarri? ¿Causane nanti one: “Yecatü esati Iyaü”?

<sup>18</sup> ¿Isane ümoche arrüna nanti “iyau ba mümanantai naneneca”? Chentienderrüpü oñü ümo nurarri.

<sup>19</sup> Tusiatai ümoti Jesús que rranrrüma anquirioma pünanaquiti. Nanti ümoma:

—Sucanañü te aume one, chububiuquipü naneneca nauqui chamasacapüñünqui. Pero iyau ba mümanantai naneneca amasacañü tato. Canapae abasiquiaiqui apapensario, ui arrüna sucanañü aume.

<sup>20</sup> Ñemanauncurratoe: Arraño tiene que abareo ui nausuchequi isiuñü, pero arrübama macrirtianuca icu na cürrü pucünüñama. Pero arrüna tarucapae nausuchequi campiabo tato ñana au naupucünuncu.

<sup>21</sup> Pasabo aume tacana ümo taman paürrü, arrüna rranrrü ane mecu. Auqui maübo suchebo y orronene ümo. Pero arrtü tane mecu, chauqui chaquionüquipü ümo norrocorrü ümo, itopiqui nipucünuncurrü icuatati maniqui ipiaümacarrü.

<sup>22</sup> Sane ito arraño caüma ausucheca. Pero iseca tato yasaraño. Auqui caüma tarucu naupucünuncu. Champüti naqui puerurrü aiquiaübu amopünanaqui arrümanu naupucünuncu.

<sup>23</sup> ‘Au manu nanenese champü isane apanquutioqui rropünanaquiñü. Suraboira ausucarü



ñemanauncurratoe: Artti Iyaü bacheboti aume nanaiña arrüna apanquiquia pünanaquiti au nisüri.

<sup>24</sup> Hasta caümainqui chapanquiquiapü pünanaquiti au nisüri. Apanqui te, nauqui atorri aume uiti, auqui caüma champü nitacürü naupücünuncu.

*Artti Jesucristo macananati ümo nomünantü*

<sup>25</sup> 'Surapoi ausucarü nanaiña arrüna sane ui pururrü machepecataca. Au cuantio naneneca chauqui chisurapoiquipü ausucarü aübu machepecataca, ta rranitaca caüma aume bien besüro icütüpüti naqui Iyaü.

<sup>26</sup> Au manio naneneca apanquiquia pünanaquiti Iyaü au nisüri. Champü nümoche rranquirio pünanaquiti Tuparrü nauqui aitorrimiatu aume,

<sup>27</sup> itopiqui tarucu naucua ümoti. Aucuasürüca ümoti itopiqui isuasürüca aume, itopiquito apicocota que arrüñü isecatü esaquiti.

<sup>28</sup> Arrüñü te isecatü esaquiti Iyaü auqui napese, auna acü. Pero caüma iñocota na cürü, yasücübüca tato esati.

<sup>29</sup> Auqui namatü ümoti bama ñanunecasartti:

—Caüma anitaca bien besüro suiñemo, champürütü urapoi aübu machepecataca.

<sup>30</sup> Sumarrtai que tusio aemo nanaiña, tusiatu aemo arrüna suirranca; champü nümoche supanquirio apünanaquicü. Ui arrüna sane sopicocota que arrücü ayecatü esaquiti Tuparrü.

<sup>31</sup> Auqui aiñumuti Jesús, nantü ümoma:

—¿Así que apicococañü?

<sup>32</sup> Pero tirranrrü aiñanai manu horarrü anche apiñarrimiacaña. Cadati taman sürotitü au quiatarrü narücüquirri. Apiñococañü. Pero

chiñoncocapü tamañü, itopiqui anati Iyaü ichepeñü.

<sup>33</sup> Surapoi arrüna sane ausucarü, nauqui urria nabaca sobi. Auna icu na cürrü autaqisürüca. Pero tapü aupirruca, arrüñü torrio iñemo nanaiña isüriacaboñü ümo na cürrü.

## 17

### *Meaboti Jesús itacu bama ñanunecasartti*

<sup>1</sup> Numo tüchauqui arrüna ñanitarartti Jesús, asaratitü ape au napese, meaboti, nanti:

—Iyaü, chauqui tiñatai arrüna horarrü. Aituisianca nisuasürücü aemo nauqui itusianca ito nacua iñemo.

<sup>2</sup> Acheca iñemo isüriacaboñü ümo namanaiña macirrtianuca icu na cürrü, nauqui yache isüboriqiboma bama torrioma iñemo obi.

<sup>3</sup> Tone arrüna uiche chütacürusupü nisüboriqirrimia: Arrtü isuputaramacü naqui tamancüatai ñemanauncurratoe Tuparrü, y isuputaramañü ito, ta arrüñü Jesús, naqui Cristo, obi aicüpuruñü.

<sup>4</sup> Iñanauncü auna icu cürrü, ui arrüna isamute ito nanaiña arrüna nacüpucu iñemo.

<sup>5</sup> Iyaü, aitorrimia iñemo arrümanu champü tacanache nanentacarrü aesacü au napese, tacana tücañe, numo anancañünqui achepecü, numo churriantequipü na cürrü.

<sup>6</sup> Chauqui tüsurapoi nüri isucarü bama torrioma iñemo tücañe obi. Tacümanauncunuma obi y torrioma iñemo y arrüma chauqui ticocotama nura.

<sup>7</sup> Chauqui tütusio ümoma que nanaiña arrüna ane sobi, ta nacumanata iñemo.

8 Chauqui tūsurapoi nurria isucarūma nanaiña arrūna ucanu iñemo, y yasutiuma nurria nisura. Tütusio nurria ūmoma, ta isecatū aesaquicū, arrücū aicūpucañū.

9 'Rreanca itacuma. Champürttū rreanca itacu bama maquiataca icuna cürü. Rreanca itacu bama torrioma obi iñemo, itopiqui arrücū yaütörrümacū.

10 Nanaiña arrūna ane sobi, ta naesa, y nanaiña arrūna ane obi, ta niyesa ito. Namanaiña bama perteneceboma aemo, perteneceboma ito iñemo. Sane nauquiche caūma tarucu ñanauncurrūma iñemo.

11 'Arrüñū chiyasiquiapū auna icu na cürü, ta yeca tanu caūma aesacū. Tapū arrūma onconoma sobi. Iyaü, arrücū tarucu nūriaca y nacusū. Acuira itacu bama torrioma iñemo obi nauqui aboma ichepeñū, tari aboma aübu taman-tai ñapensacarrūma, tacana arroñū.

12 Nauquiche anancañū ichepema icu na cürü, rracuiraca itacuma au nūri, y rrocūmaca itacuma. Champüti eanaquimia naqui ensoro, cunauntaiñati maniqui taman, naqui tiene que aensoti, nauqui acoco arrūna nantū icu Nicorörrü.

13 'Caūma yeca tato aesacū. Chauqui tūsurapoi isucarūma auna icu na cürü nanaiña arrūna sane, nauqui apucūnuma, tacana arrūna nipucūnuncu.

14 Chauqui tisurapoi isucarūma arrūna nacūpucu. Arrübama macrirrtianuca icu na cürü tūboricatai ūmo bama nirranunecasa, itopiqui arrūma chüpertenecebopūmainqui ichepe bama icuqui na cürü, tacana ito arrüñū chüpertenecebopüñünqui ūmoma.

15 Chirranquiquia apünanaquicü, nauqui aiquiaüburuma eanaqui bama macrirrtianuca icuqui na cürrü, ta nauqui ocüma itacuma ñünanati choborese.

16 Arrüma chüpertenecebopüma ümo bama icuqui na cürrü, tacana arrüñü.

17 Anuneca ümoma nura nauqui asamamecanama aemo, tapü aboma eana nomünantü. Itopiqui nura ñemanauncurratoe.

18 Icüpucama arrüpecu bama icuqui na cürrü, tacana arrücü aicüpucañü ito icu na cürrü eanama.

19 Y samamecanañü aemo itopiqui bama nirranunecasa, nauqui isamune isiu narrianca, sane nauqui asamamecanama ito aemo ñemanauncurratoe.

20 'Champürttü rreanca cunauntaiña itacu bama ticocoromañü, sino itacu bama ito icocoromañünqui ñana ui bama nirranunecasa.

21 Rranquiquia apünanaquicü, Iyaü, ayura ümoma nauqui urria ñaquiioncorrüma aübumantoe aübu taman nacarrtai ñanensacarrüma. Tacana arroñü, urria numaquionco oemomantoe. Arrüñü yaca achepecü y arrücü aca ichepeñü, taman nacarrtai nusaca. Ui arrüna chépe nacarrüma, arrübama macrirrtianuca icuqui na cürrü icocotama ito que ta obi aicüpuruñü.

22 Chauqui titorrimiata ümoma üriacaboma obi. Sane nauqui aye uimia tacana nusaca, taman nacarrtai nacarrüma.

23 Arrüñü yaca au nausasürrüma. Arrücü aca au niyausasü. Sane nauquiche taman nacarrtai nusaca. Ui arrüna sane caüma tusio ümo bama icuqui na cürrü, que ta obi aicüpuruñü, y

arrübama nirranunecasa cuasürüma aemo tacana nisua aemo.

<sup>24</sup> Iyaü, obi te aitorrimianama iñemo. Irranca nauqui aboma ichepeñü ñana auna cauta niyaca achepecü, nauqui asaraimia nanentacarrü yesañü, arrüna torrio iñemo obi, itopiqui isuasürüca aemo auqui maübo, numo churriantequipü na cürü.

<sup>25</sup> Iyaü, arrücü urria nachücoi. Arrübama macrirrtianuca icuqui na cürü chisuputaramapücü. Pero arrüñü isuputacü, y arrübama auna tusio ümoma ta obi aicüpuruñü.

<sup>26</sup> Chauqui tisorapoi nüri isucarüma, y surapoiqui ñana. Sane caüma tusio arrüna tarucapae nisua aemo. Sane ito nauqui ucuasürü ümoma, y arrüñü yaca au nausasürüma.

## 18

### *Iñenomati Jesús*

<sup>1</sup> Nauquiche chauqui neancarri Jesús, atüraiti y sürotitü au manu bertarrü ichepe bama ñanunecasarri topü manu nusürürü nürirri Cedrón.

<sup>2</sup> Arri Judas, naqui ñapabentecarrü ümoti Jesús, bien isuputacaiti arrümanu bertarrü, itopiqui nantarrtai sürotitü Jesús taha aübu bama ñanunecasarri.

<sup>3</sup> Sane nauquiche iñataitito Judas acamanu. Cuati aübu masortaboca y aübu bama policia-rrü auqui niporrti Tuparrü, yacüpucurrüma bama üriatu bama sacerdoterrü y bama fariseorri. Macanama basaruca, sueca, cüseca y ransaca.

4 Arrti Jesús tütusiatai ümoti arrüna pasabobo ümoti. Sürotitü cümenuma. Ñanquitioti pünanaquimia:

—¿Qiti naqui iyoche napapachequi?

5 Auqui namatü:

—Iyoti Jesús, naqui auqui Nazaret.

—Abu ta arrüñü —nanti Jesús ümoma.

Arrti Judas, naqui ñapabentecarrü anancati acamanu ichepema.

6 Nauquiche nanti Jesús “abu ta arrüñü”, tobüsoma tato chacuma y taübücoma acü.

7 Auqui ñanquitioti tatito Jesús:

—¿Qiti iyoche apapacheca?

Iñumutama:

—Iyoti Jesús naqui auqui Nazaret.

8 Nanti tatito Jesús ümoma:

—Uncamo arrüñü te naqui iyoche napapachequi. Apiñocosama bama maquiataca.

9 Sane nauquiche cocono arrümanu neancarri Jesús, numo nanti: “Champüti ni tamantipü en-soro eanaqui bama torrioma iñemo obi, Iyaü”.

10 Arrti Simón Pedro ane nicüserri sürümanarrü. Aiquiaübuti auqui nibiainarri, acheti ümoti maniqui imostorri yarusürürü sacerdoterrü. Tüsüro uiti nepanauncu numasurri. Arrti maniqui mosorrü nürirri Malco.

11 Tapü arrti Jesús nanti ümoti Pedro:

—Aiña tato au nabaina arrümanu nacüse. Arrüna taquisürücürü cuatü iñemo, ta uiti Iyaü. ¿Aensapü chiyasutiupü?

*Arrti Jesús esati yarusürürü sacerdoterrü*

12 Auqui arrümanuma masortaboca ichepe bama üriaturrüma y bama policiarrü israelitarrü iñenomati Jesús, itomoenomati.

13 Auqui iquianamati au niporrti Anás. Ta ar-rti Anás yaüstoti Caifás, naqui yarusürürü sacerdoterrü au manu añorrü.

14 Arrti Caifás tonenti naqui nanti tücañe ümo bama üriatu bama israelitarrü: “Manrrü urria arrtü coiñoti naqui taman ñoñünrrü, pünanaquirrtü coiñoña namanaiña macrirrtianuca au na noesa nación”.

### *Mapañati Pedro que chisuputaratitipü Jesús*

15 Arrti Pedro ichepeti maniqui quiatarrü ñanunecasartti Jesús süromatü isiuti. Arrti maniqui quiatarrü isuputaratiti nurria maniqui yarusürürü sacerdoterrü. Sane nauquiche puerurrü aürotipo au manu nusuara au niporrti Anás, auna cauta tiquianamati Jesús.

16 Tapü arrti Pedro anancatiatai türüpo abeu tururrü. Auqui cuati tato abeu tururrü maniqui quiatarrü ñanunecasartti Jesús, naqui isuputaratiti yarusürürü sacerdoterrü, na anitatu aübu manu cupiquirri bacuirara abeu tururrü, nauqui ache permisorrü ümoti Pedro na aürotipo ito.

17 Auqui nantü manu cupiquirri ümoti Pedro:

—Canapae arrücü ito ñanunecasa manu noñünrrü Jesús.

—Champürtü arrüñü —nanti Pedro ümo.

18 Rrimianene manu tobirri. Arrümanuma mamosoca y bama bacuirara maunrrimianama pese acamanu. Aboma atüraimiamia baperoma. Auqui arrti Pedro aürotitito esama, atüraitito ichepema, baperotito.

*Ñanquitioti yüriaburrü pünanaquiti Jesús*

19 Arrti maniqui yarusürürü sacerdoterrü Anás ñanaquitioti pünanaquiti Jesús, nanti:

—¿Ñacubama anunecasa? ¿Isane arrüna anunecaca?

20 Aiñumuti Jesús:

—Rranitaca isucarü namanaiña macirrtianuca au niporrti Tuparrü y au ba poca sinagoga, auna cauta nantarrü iyoberabaramacü bama israelitarrü. Champürrtü iñanecatatai nirranunecaca.

21 ¿Causane abasiquia apanquirio rropünanaquiñü? Apanquisio pünanaqui bama oncoimia nisura, arrüma tusio nurria ümoma.

22 Nauquiche nanti arrüna sane, tamanti maniqui policiarrü bacheboti isuti Jesús, nanti ümoti:

—¿Causane anita sane ümoti naqui yarusürürü sacerdoterrü?

23 Aiñumuti Jesús, nanti ümoti:

—Urasoi te isucarüñü arrtü churriampü nirranitaca ümoti. Tapürrtü urria nirranitaca, ¿causane ocüsi iñemo?

24 Auqui arrti Anás bacüpuruti nauqui aito-moenomati Jesús y aiquianamati esati Caifás, naqui quiatarrü yarusürürü sacerdoterrü.

*Mapañati tatito Pedro*

25 Tapü arrti Pedro anatiqui atüraitu baperoti manu pese. Auqui namatü ümoti:

—Arrücü ito saon ñanunecasarri naqui ñoñünrrü. Aiñumuti Pedro:

—No, champürrtü arrüñü.

26 Anancati acamanu maniqui taman imostorrti yarusürürü sacerdoterrü, ipiarientetorrti Malco,



naqui túsüro numasurrüti uiti Pedro. Arrti maniqui ñoñürrü nanti ümoti Pedro:

—Abu arrücü te, ta yasacü ichepeti Jesús one taha au manu bertarrü.

<sup>27</sup> Auqui mapañati tatito Pedro, y au manu rra-torrü puru pohorrü curasürrü.

### *Arri Jesús esati Pilato*

<sup>28</sup> Tanati Jesús au niporrti Caifás. Tücuatü nanenese iquianamati auqui taha au niporrti maniqui yüriaburrü rromanorrü. Arrübama israelitarrü champürrtü süromampo isiuti Jesús, ui nirrucurrüma tapü ane nomünantü uimia, itopiqui arrti yüriaburrü rromanorrti. Itopiqui arrtü anempü nomünantü uimia, chüpuerurrüpü aama au manu pierrta parrcua. Sane ñaquioncorrüma.

<sup>29</sup> Sane nauquiche arrti Pilato, naqui yüriaburrü, sürotitü türüpo esama, anquirioti pünanaquimia:

—¿Isane nomünantü amarrtai isamutenti naqui ñoñürrü?

<sup>30</sup> Arrüma aiñumuma sane:

—Arrtü nampü champü nipünatenti maniqui, chüsopitorrimiacatipü aemo.

<sup>31</sup> —Apiquiarrrti arraño —nanti Pilato ümoma—, apacurrrta aübuti, apiña isiu manu nüriacarrü aboi.

Aiñumuma tatito, namatü:

—Pero arrüsomü champü sobüriaca nauqui sopitabairoti taman ñoñürrü.

<sup>32</sup> Sane caüma cocono arrümanu urapoiti Jesús tücañe, arrüna causane niyücü niconcorrti uimia.

<sup>33</sup> Auqui arrti Pilato süroti tatopo. Itasurutiti Jesús. Ñanquitioti pünanaquiti:

—Urasoi isucarüñü, ¿arrücü üriatu bama israelitarrü?

<sup>34</sup> Aiñumuti Jesús:

—¿Arrüna anquítio rropünanaquiñü, sane, noñemantoe, o arrüna oncoi nisüri ui maquiataca?

<sup>35</sup> Aiñumuti Pilato:

—¿Naquionco arrüñü israelitarrüñü? No, arrüñü te rromanorrüñü. Ui bama te apariente y ui bama üriatu sacerdoterrü aiquianamacü tauna yesañü. ¿Causane obi?

<sup>36</sup> Augui nanti Jesús:

—Arrüna nisüriaca champürrtü icuqui na cürrü. Arrtü nampü icuqui na cürrü, arrübamampü aboma iquiána nisüriaca ocümanamapüma ichacuñü, tapü iñenca ui bama israelitarrü. Tapü arrüna nisüriaca champürrtü icuqui na cürrü.

<sup>37</sup> Augui ñanquitioti tatito Pilato pünanaquiti:

—¿Así que arrücü yüriaburrücü?

Aiñumuti Jesús:

—Arrüñü yüriaburrüñü. Ümo te yaca icu na cürrü, ümo te isetü. Isecatü nauqui suraboi arrüna ñemanauntu nurarrti Iyaü. Arrübama urria ümoma arrüna ñemanauntu nisura, oncoimia y icocotama.

<sup>38</sup> Aiñumuti Pilato, nanti:

—¿Isanempito naca arrüna ñemanauntu?

*Titorrimianamati Jesús ümo niconcorrti*

Augui süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:

—Canapae champü nipünatenti naqui ñoñünrrü.

<sup>39</sup> Pero arrüñü cada añorrü ümo na pierrta iñemecacati taman augui preso. ¿Aurrianca caüma iñemecanati naqui üriatu bama israelitarrü, naqui Jesús?

40 Auqui namanaiña tosicoma, namatü:  
 —¡Tapü aiñemecacati maniqui! ¡Aiñemecasartti Barrabás!  
 Arrti maniqui Barrabás cusüpürri. Anancati au preso.

## 19

1 Auqui arrti Pilato bacüpuruti nauqui acüboriti Jesús.

2 Arrümanuma masortaboca maumenoma cümeca itarusüboti Jesús. Iñatama itati. Iñatama ito aibiboti cüturiqui.

3 Atüraimiamia esati, tosicoma y namatü:

—¡Viva ümoti naqui üriatu bama israelitarrü!

Ñompebairomati.

4 Arrti Pilato süroti tatito türüpo esa bama israelitarrü, nanti ümoma:

—Amasatü, iquiacati tauna aubesa, nauqui atusi aume, que ta champü nipünatenti tabüco sobi.

5 Auqui cuati Jesús uimia türüpo aübu manio cümeca itati, y ane ito manu naibirri cüturiqui apüti. Nanti Pilato ümoma:

—Carüti naqui ñoñünrrü auna.

6 Nauquiche asaramatü ümoti bama üriatu bama sacerdoterrü y bama policiarrü ichépe nurria nitosibirrimia, namatü:

—¡Aiñarrti apü curusürrü! ¡Aiñarrti apü curusürrü!

Nanti Pilato ümoma:

—Apiquiarrti y apiñarrti arraño apü curusürrü. Arrüñü chirranapü, chütabücopü sobi arrtü ane nipünatenti naqui ñoñünrrü.

7 Aiñumuma bama israelitarrü, namatü:

—Arrüsomü ane nüriacarrü soboi. Arrti naqui ñoñünrrü tiene que aconti isiu arrüna ane corobo au nüriacarrü, itopiqui arrti isamunutyü tacana Tuparri.

<sup>8</sup> Numo oncoiti Pilato arrüna sane, manrrü nir-rucurrti.

<sup>9</sup> Iquianatiti Jesús tatopo au niporrti. Acamanu anquiriotti pünanaquiti.

—¿Auquichecü?

Pero arrti Jesús chiñumutatipü.

<sup>10</sup> Nanti Pilato tatito ümoti Jesús:

—¿Causane chaiñumutapü? ¿Taqi chütusiopü aemo que arrüñü ane nisüriaca? Arrtü irrianca puerurrüñü iñemecanü, puerurrü ito iñanü curusürrü.

<sup>11</sup> Aiñumuti Jesús:

—Arrücü ane nüriaca iñemo, itopiqui torrio aemo uiti Tuparrü. Sane nauquiche arrübama uiche aitorrimianamañü aemo ane manrrü nomünantü uimia apünanaquicü.

<sup>12</sup> Ui arrüna sane nurarri Jesús, arrti Pilato bapacheroti tatito niqiuubuti, causane nauqui emecati Jesús. Pero arrübama israelitarrü tosibicoma, namatü:

—¡Arrtü aiñemecacati, champürrtü amigorrücü ümoti yarusürürrü yüriaburrü César, itopiqui arrti naqui isamunutyü yüriaburrü chauqui enemigorrti ümoti yarusürürrü yüriaburrü César!

<sup>13</sup> Numo oncoiti Pilato arrüna nurarrüma, bacüpuruti na aiqianamati Jesús türüpo. Auqui atümoti Pilato manu siyarrü nesa bacurrtacarrü au na cauta nürirri ito uimia “Canca”, auqui hebreo namatü “Gabata”.

14 Chauqui toce au manu nanenese virrpera parrcu. Auqui nanti Pilato ümo bama israelitarrü:

—Carüti naqui yüriaburrü aume auna.

15 Arrüma tosibicoma, namatü:

—¡Tari comati, aiquiarrrti auqui na! ¡Aiñarrrti apü cursürrü!

Nanti Pilato:

—¿Aensapü puerurrü iñanati apü curusürrü naqui abüriatu? Aiñumuma manuma üriatu bama sacerdoterrü:

—Arrüsomü champüti quiatarrü yüriaburrü suiñemo, cunauntaiñatiatai naqui yarusürrü yüriaburrü César au Roma.

16 Auqui arrrti Pilato itorrimianatiti Jesús mecu bama masortaboca, nauqui aiñanamati apü curusürrü.

### *Crabuti Jesús apü curusürrü*

Sürotitü Jesús uimia.

17 Iñatama ito nicurusürrti ompacüti, niyücürrrti uimia au manu nürirri Golgota, auqui besüro nantü “nipiai nitanu macoiñoca”.

18 Acamanu crabuti uimia apü nicurusürrti. Crabuma ito acamanu ichepeti bama torrü maquiataca mañoñunca apü nicurusürrüma, tamanti au nepanauncurrrti Jesús, arrrti quiatarrü au nepaurrrü.

19 Arrrti Pilato bacüpurutito nauqui aiñama nicororrü apü nicurusürrti Jesús, nantü sane: “Tonenti Jesús auqui Nazaret, naqui üriatu bama israelitarrü”.

20 Sürümanama bama israelitarrü leheboma manu nicororrü, itopiqui arrümanu cauta crabuti

Jesús uimia apü curusürrü ane saimiantai ümo pueblurrü. Ananca corobo auqui trerrü manitacaca, auqui hebreo, auqui griego y auqui latín.

<sup>21</sup> Tapü arrübama üriatu bama sacerdoterrü namatü ümoti Pilato:

—¡Tapü aiconomota sane que ta tonenti naqui yüriaburrü ümo bama israelitarrü! Mejor aiconomo sane: “Arri naqui ñoñünrrü nanti que yüriaburrti ümo bama israelitarrü”.

<sup>22</sup> Tapü arri Pilato nanti:

—Arrüna ane corobo sobi, sane süsio corobo.

<sup>23</sup> Numo tütanati Jesús apü curusürrü ui bama masortaboca, arrüma ichepesünatama naibirrti, cuatro peasoca uimia, omenotü taiquiiana taman peasorrü ui cadati taman. Ane ito nicüburriurrti, arrüna urriante tamantai peasorrü, champürrtü quipieno.

<sup>24</sup> Namatü bama masortaboca:

—Ensoratai arrtü uiquiompünata. Mejor suerteabo osoi, na atusi quititi naqui uiche aürotü.

Sane caüma cocono uimia arrüna urapoicaü icu Nicororrü: “Rrepartibo uimia arrüba nisai. Suerteaboma iyo nirrüburrü”. Tone arrüna isamutema bama masortaboca.

<sup>25</sup> Nipiacütoti Jesús ananca atürai esa nicurusürri ichepe naruquirri. Ane ito Mariarrü nicüpostoti Cleofas y Mariarrü Matarenarrü.

<sup>26</sup> Arri Jesús asaratitü ümo nipiacütoti y ümotito naqui ñanunecasarri, naqui cuasürütiapae ümoti. Anancati atüraiti esa nipiacütoti. Auqui nanti Jesús ümo:

—Arri naqui anati aesacü, tonenti caüma ahü.

27 Nantito ümoti maniqui ñanunecasarrti:

—Carü manu aesacü, asusio tacana napacüma.

Au manu nanenese arrti maniqui ñanunecasarrti yasutiuti au niporrti, tonenti caüma asaratitü itacu.

### *Niconcorrti Jesús*

28 Arrti Jesús tütusio ümoti, que ta túsai acontí y atacüru yatrabacarrti. Manitanati tatito, nauqui acoco nurria Nicororrü. Nanti:

—Ichosüca.

29 Ananca acamanu taman bausürrü ataso ui niyü uva pichananene. Auqui aüromatü masortaboca aiñunuma rriese eana, aiñama cutacu suema abaesa aüromatü aiñama ahiti Jesús.

30 Auqui arrti chaboti chimiantai, auqui nanti:

—Chauqui tanaiña urriante.

Auqui mataconoconañati, coiñoti.

### *Ponsüroti Jesús uiti taman sortaborrü*

31 Arrübama israelitarrü ñanquitioma pünanaquiti Pilato, na acüputi masortaboca nauqui aiñaneoma nitaparrüma manuma aboma apü curusüca, nauqui conto acoma. Sane nauqui puerurrü acaübuma ubapüqui curusüca. Ñanquitioma sane itopiqui viernerrü au manu nanenese, niyücürrü ümo sabaro, manu nanenese nesa macansacarrü. Arrümanu sabaro samamecana ümoma, ta nesa pierrta parrcua. Chirranrrüpüma na abe nicunturrüma bama coiño apü curusüca au manu nanenese.

32 Así que arrübama masortaboca iñataimia yobesa manio curusüca. Iñaneontama nitaparrüma manuma torrü aboma apü curusürrü petacuti Jesús.

<sup>33</sup> Numo iñataimia esati Jesús, asaramati, ta chauqui tücoiñoti. Sane nauquiche champürrtü iñaneontama nitaparri.

<sup>34</sup> Arrti maniqui taman sortaborrü ane mecuti nesarri ransarrü. Uirri iquiusutati nipetacurri Jesús. Auqui osüro notorri y turrü auqui manu nobüriturrü.

<sup>35</sup> Arrüñü Juan yarrtai nurria nanaiña arrüna pasabo sane. Tusio te iñemo, que ta ñemanauntu arrüna surapoi. Sane nauquiche arraño ito puerurrü apícoco.

<sup>36</sup> Sane pasabo nauqui acoco nanaiña arrüna anancatai corobo sane: “Chüpuerurrüpu aneon ni tamampü nipiarrti”.

<sup>37</sup> Nantito sane au quiatarrü narücüquirri icu Nicorrrü: “Asaramati ñana maniqui ponsüro uimia”.

### *Iñanamati cütu Jesús*

<sup>38</sup> Anancati au manu tiemporrü maniqui ñoñünrrü nürirri José, naqui auqui manu pueblurrü nürirri Arimatea. Arrti icocorotiti Jesús, pero anecanati ñacoconauncurri ui nirrucurri ñünana bama üriatu israelitarrü. Arrti naqui José yebotitü esati Pilato anquirioti pünanaquiti, arrtü puerurrü aiqüiaübuti nicunturri Jesús apüqui curusürrü. Nauquiche tütörrio ümoti uiti Pilato, auqui sürotitü aiqüiaübuti nicunturri apüqui curusürrü.

<sup>39</sup> Arrtito Nicodemo cuati ayurati ümoti José. Arrti maniqui Nicodemo tonenti naqui yapasearatiti tücañe ümoti au tobirri. Macanati treinta kilo perfume aübu mirra, arrüna urriantai norimia, nauqui aisemati nicunturri Jesús uirri.



40 Artti José ichepeti Nicodemo isematama nicunturrti Jesús ui manu perfume y mirra. Auqui icümurriquiata. Sane nesarrüma costumbrerrü bama israelitarrü ümo bama tücoiño, nauqui aüroma cütu.

41 Au manu cauta anancati Jesús apü curusürrü ane taman bertarrü. Acamanu ane taman nusutu canrrü, icübo bama tücoiño. Pero champüti nauqui tüsüro cütu ahu, itopiqui nuevurrüqui.

42 Au manu nusuturrü iñanamati cütu Jesús, itopiqui saimiantai y tirranrrü aiñanai manu nanenese nesa macansacarrü.

## 20

### *Nisüboriquirrti tato Jesús*

1 Pasao manu nanenese sabaro nesa macansacarrü. Tominco tansürü tomiquianeneiqui nurria sürotü Mariarrü Matarenarrü esa manu nusutu canrrü. Numo iñatai acamanu saimia arrtai tururrü aurübo, carübo manu canrrü sürümanarrü uiche ananca taburrio.

2 Auqui sürotato yarucurrü esati Simón Pedro y esati maniqui quiatarrü, nauqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Nantü ümoma:

—Opiquiata nicuntu Señor auqui nicürrü, y chütusiopü iñemo cauta apiña.

3 Auqui artti Pedro ichepeti maniqui quiatarrü süromatü esa nicürrti Jesús, yarucurrüma.

4 Artti maniqui quiatarrü manrrü fuerte yarucurrü pünanaquiti Pedro. Cusürüboti aiñanainti esa manu nusutu canrrü.

5 Basaboricoti ahu auqui türüpo, champürrtü sürotipo. Besüro narrtati ñome cüburriquia, uiche

ananca cüburrio nicunturrti Jesús. Abiqui tahapo acü.

<sup>6</sup> Auqui iñataitito Simón Pedro, besürotipo, asaboriti. Asariotiño manio cüburriquia.

<sup>7</sup> Arrtaitito manu nicüburri nitanurrti Jesús. Champürrtü ane ichepe manio piquiataca nicüburriirrti, ta ananca au quiatarrü narücüquirri acomorabo.

<sup>8</sup> Auqui arrti maniqui quiatarrü, naqui cusürüboti aiñanainti acamanu, sürotipo ito. Arrtaiti nanaiña, y aüboqui aicocoti que arrti Jesús chauqui tösüboricoti tato.

<sup>9</sup> Itopiqui hasta au manu nanenese chiyeboiquipü uimia arrüna Nicororrü. Ane te corobo, que arrti Jesús tiene que asüboriti tato iyau niconcorrti.

<sup>10</sup> Auqui süroma tato au niporrüma.

### *Itusiancanatiyü Jesús isucarü Mariarrü Matarenarrü*

<sup>11</sup> Tapü arrümanu Mariarrü ane tatito esa manu nusuturrü, nicürri Jesús, areoro. Basaboricopo ahu.

<sup>12</sup> Auqui asaratü ümo bama torrüma angelerrü, champü tacanache nipurusubiqui naibirrimia. Aboma tümonsoma auna cauta ananca nicunturrti Jesús, tamanti auna cauta amonquio nipoperri, arrti quiatarrü auna cauta ananca nitanurrti.

<sup>13</sup> Arrüma ñanquitioma pünanaqui:

—Paürü, ¿causane areoracacü?

—Itacu Señor —nantü—, opiquiata auqui na, y chütusiopü iñemo cauta nacarrü.

14 Au manu rratorrū apebū, asaratato chacu, auqui asaratū ümoti Jesús, atüraiti esa. Abu chütusiopü nurria ümo arrtü tonenti.

15 Ñanquitioti Jesús pünanaqui:

—Paürrü, ¿causane areoracacü? ¿Quiti iyoche napahequi?

Tone ñaquiioncorrü que arrti maniqui bacuirara itacu manu bertarrü. Sane nauquiche nantü ümoti:

—Señor, arrtü obi aiquia auqui na, urasoi isucarüñü cauta aiñata, nauqui yerotü iquia.

16 —¡María! —nanti Jesús ümo.

Auqui asaratü nurria ümoti, isuputarati. Nantü ümoti sane auqui hebreo, arrüna ñanitacarrü:

—¡Raboni! —nantü auqui besüro “Maestro”.

Auqui sürotü esati.

17 Nanti Jesús ümo:

—Tapü aiñencañü, itopiqui sürotiqui niyücü tato esati Iyaü. Pero acosi tato uraboi isucarü bama masaruquitaiqui nirranunecasa, yeca tato esati Iyaü, naqui Abaü ito, ta esati Tuparrü naqui ümoche nirranauncu y napanauuncu ito.

18 Auqui sürotü Mariarrü Matarenarrü esa bama ñanunecasarrti Jesús, nantü ümoma:

—¡Yasatai Señor!

Urapoi isucarüma nanaiña arrüna nanti Jesús ümo.

*Itusiancanatiyü Jesús isucarü bama ñanunecasarrti*

19 Chauqui tütobiquia au manu nanenese tominco. Arrübama ñanunecasarrti Jesús iyoberabaramacü au manu taman porrü. Mamana bien nurria uimia turuca, ui nirrucurrüma ñünana bama

üriatu bama israelitarrü. Rrepenteatai tanati Jesús arrüpecumampo, manitanati nurria ümoma, nanti:

—Taiquiana urria nabaca.

<sup>20</sup> Auqui itusiancatati isucarüma arrümanio nobüriturrü ümoti apü neherrti y nipetacurrti. Arrüma pucünuñama ui arrüna asaramati.

<sup>21</sup> Nanti tatito ümoma:

—Taiquiana urria nabaca. Icüpucaño caüma isiatai tacana yacüpucurrti Iyaü tücañe iñemo.

<sup>22</sup> Auqui bausucüroti ümoma y nanti:

—Apasusiusurrti Espíritu Santo.

<sup>23</sup> Yachera aume abüriacabo nauqui puerurrü apiñarrimiaca tato nomünantü ui macrirrtianuca. Y arrti naqui chapirrimiacatapü nomünantü uiti, süsioti aübu nipünatenti.

### *Arri Tomás asaratiti Jesús süboricoti tato*

<sup>24</sup> Tamanti uturuqui manuma doce apostolerrü nürirrti Tomás, nürirrtito uimia “Tocarrü”. Arri chanancatipü ichepema nauquiche iñataiti Jesús.

<sup>25</sup> Numo tüsürotitito Jesús, iñataiti tato Tomás. Auqui urapoimia isucarüti que arrüma asaramati Jesús. Tapü arri iñumutati:

—Arrüñü icocota arrtü yarrtai neherrti obürio oboi crabuca. Irranca te iñe arrümanu nobüriturrü ümo neherrti y ümo nipetacurrti. Aüboqui puerurrü icoco que süboricoti tato.

<sup>26</sup> Pasao taman semana. Aboma tatito au manu porrü y arri Tomás anati ichepema. Bien mana turuca. Rrepenteatai tanati tatito Jesús arrüpecumampo. Manquioti nurria ümoma, nanti:

—Taiquiana urria nabaca.

<sup>27</sup> Auqui nanti ümoti Tomás:

—Asasai niñe, aiñe na nobüriterrü, aiñe ito nobüritu nipetacu. Tapü asiquia aübu torrü napensaca, tari aicocosoñü nurria.

<sup>28</sup> Aiñumuti Tomás:

—¡Arrücü Tuparrücü y arrücü Señorcü iñemo!

<sup>29</sup> Nanti Jesús ümoti:

—Caüma aicococañü, itopiqui tasacañü. Urria nacarrüma bama chasarapümañü, pero icocoromañü.

### *Arrti Jesús tonenti Aütorrti Tuparrü*

<sup>30</sup> Arrti Jesús isamutenti sürümana piquiataca milagorrü, arrüba chübocorobopü au na librurrü. Isamuniontiño isucarü bama ñanunecasarrti.

<sup>31</sup> Pero tonehion arrüba bocorobo sobi au na librurrü, nauqui atusi aume que arrti Jesús tonenti nauqui Aütorrti Tuparrü. Arrtü amoncatü ümoti auqui caüma torrio aume ausüboriquibo uiti.

## 21

### *Itusiancanatiyü Jesús ümo bama siete ñanunecasarrti*

<sup>1</sup> Auqui arrti Jesús itusiancanatiyü tatito isucarü bama ñanunecasarrti abeu manu narubaitu turrü nürirri Tiberias. Paşabo sane:

<sup>2</sup> Amoncoma chépema arrti Simón Pedro, arrti Tomás nauqui tocarrü, arrti Natanael nauqui auqui Caná auqui manu cürü Galilea, arrübama torrü aütorrti Zebedeo y arrübama torrü maquiataca eanaqui manuma doce ñanunecasarrti Jesús.

<sup>3</sup> Auqui nanti Simón Pedro ümo bama maquiat-aca:

—Yecatü yasu nopiocorrü ui momese.

Arrübama maquiataca namatü:

—Somecatü asiucü, curi te.

Auqui süromatü au taman barco au tobirri. Pero enterurrü manu tobirri champürrtü bacharama nopiocorrü.

<sup>4</sup> Tücuatü nanenese arrti Jesús anancati abeu manu narubaitu turrü. Tusioti auqui barco. Tapü arrübama ñanunecasarri chütusiopü ümoma arrtü tonenti.

<sup>5</sup> Auqui tosibicoti ümoma, nanti:

—Masaütaiqui, ¿apachaca pario nopiocorrü?

Arrüma iñumutama, namatü:

—Champü, ni tamampü.

<sup>6</sup> Auqui nanti ümoma:

—Apíña tatito naumome eana turrü au nepanauncu naubesa barco. Sane caüma apachaca nopiocorrü.

Isamutema isiu nurarri. Auqui bacharama sürümana nopiocorrü ui nimomesüma. Umianene oboi. Chüpuerurrüpu aitonoma au barco.

<sup>7</sup> Arrti maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús nanti ümoti Pedro:

—¡Tonenti Señor Jesús!

Numo oncoiti Pedro arrüna sane, iñatati niqiamisarri cütüpüti, itopiqui sipoñoenotiatái. Auqui tobüsoti eana turrü, batusuti hasta nabeu turrü.

<sup>8</sup> Amoncoma saimia nabeurrü, taqui cien metros. Tapü arrübama maquiataca rremaboma barco hasta nabeurrü isiuti Pedro, aübu ñatonocorrüma isiuma ümo manu momese ataso ui nopiococa.

<sup>9</sup> Nauquiche iñataimia abeu, acamanu arrtaimia pese, aübu sücüborrü. Abe nopiococa oto sücüborrü macünucunu y abe ito pan.

<sup>10</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Apaca tauna mümana nopiococa, omeanaqui manio aübo apacaübuca.

<sup>11</sup> Auqui arrti Simón Pedro sürotitü esa barco aitonoti momese taiyiritu. Ane ataso ui ciento cincuenta y trerrü nopiococa arrüba posürümanaca. Pero chüquiopüropü momese yupu.

<sup>12</sup> Nanti Jesús ümoma:

—Ausiapata auba.

Pero champüti eanaqui bama ñanunecasarrti ñanquiti pünanaquiti nürirrti, cüsobomantai. Pero ta tusio te ümoma que tonenti Jesús.

<sup>13</sup> Auqui atüraiti Jesús esama, iquiatati manu pan, itorrimiatati ümoma. Sane ito isamutenti aübu manu nopiocorrü obiquio.

<sup>14</sup> Sane caüma tabe trerrü vecerrü itusianc-natüyü Jesús isucarüma, nauquiche tüsüboricoti tato auqui niconcorrti.

*Manitanati Jesús aübuti Simón Pedro*

<sup>15</sup> Chauqui niyacarrüma, ñanquitioti Jesús pünanaquiti Simón Pedro:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca manrrü aemo pünanaqui bama maquiataca auna?

Iñumutati Pedro:

—Señor, tusio aemo ta acuasürüca nurria iñemo.

Nanti Jesús ümoti:

—Acuira nurria itacu bama icocoromañü tacana yutacu nobirramanca.

<sup>16</sup> Auqui ñanquitioti tatito Jesús pünanaquiti:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?

—Tusio te aemo Señor, acuasürüca iñemo —nanti.

Nanti Jesús ümoti:

—Acuira y anuneca nurria ümo bama icocoromañü.

17 Coboï pario ñanquitioti tatito pünanaquiti Pedro:

—Simón, aütorrti Jonás, ¿isuasürüca aemo?

Auqui arrti Pedro sucheboti ui na ñanququirrti trerrü vecerrü pünanaquiti arrtü cuasürüti ümoti. Auqui nanti ümoti:

—Señor, tusio aemo nanaiña. Tusio ito aemo que ta acuasürüca iñemo.

Nanti Jesús:

—Acuira nurria itacu bama icocoromañü, aiñununcasama nurarrti Tuparrü.

18 Suraboira asucarücü ñemanauncurratoe: Tücañe numo yaürrücüqui aipoñoencü obiatoe, aücatü auna cauta narrianca. Pero arrtü tüpomacü, aipesünacaquio caüma napa y cuati quiatarrü itomoenotiyü y iquianatiyü auna cauta charriancapü aürotü.

19 Ui arrüna sane nurarrti Jesús urapoiti pario isucarüti Pedro causane ñana niconcorrti y ñanauncurrti ümoti Tuparrü ui niconcorrti. Auqui nantito ümoti:

—Ariacu isiuñü.

### *Cuasürüti Juan ümoti Jesús*

20 Arrti Pedro basücübücoti tato, asaratitü ümoti maniqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Tonenti naqui anancati petacuti Jesús nauquiche basoma au manu virrpera pierrta parruca, y ñanquitioti pünanaquiti: “Quitinaqui uiche aitorrimianatiyü”? Tonenti naqui anati acamanu pürücüti Pedro.

21 Numo asaratitü Pedro ümoti, ñanquitioti pünanaquiti Jesús:

—¿Señor, carüti naqui? ¿Isane pasabo ñana ümoti?

22 Aiñumuti Jesús:



—Arrtü irranca na asüboriti icu na cürrü cheperertü iseca tato, tapü ane nümoche obi. ¡Arrücü ariacu isiuñü, aisamuse isiu arrüna nirrácüpucu!

<sup>23</sup> Sane nauquiche iñarrio nürirrti maniqui taman au nanaiñantai eana bama icocoromati Jesús, arrti chüpuerurrüpü aconti. Abu ta chüsanempü nurarrti Jesús. Ta solamenterrü nanti: “Arrtü irranca na asüboriti icu na cürrü cheperertü isecatato, ¡tapü ane nümoche obi!”

<sup>24</sup> Arrñü Juan maniqui ñanunecasarri Jesús, naqui cuasürütiapae ümoti Jesús. Yarrtai nanaiña arrüna pasabo y surapoi ausucarü y iconomota ito. Tusio nurria oemo, ta ñemanauntu nurria arrüna corobo sobi.

<sup>25</sup> Abe sürümana arrüba omirriante uiti Jesús, arrüna chübocorobopü. Arrtü suirrancaüpü supaconomo nanaiña arrüna urriante uiti, nirraquionco caümainquipü chütacürusupü supaconomoco.

**Manitanati Tuparrü**  
**New Testament in Chiquitano (BL:cax:Chiquitano)**  
copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Chiquitano

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Chiquitano[cax], Bolivia

**Copyright Information**

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Chiquitano

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

2e316a91-4599-59ad-adca-32957e4b2416